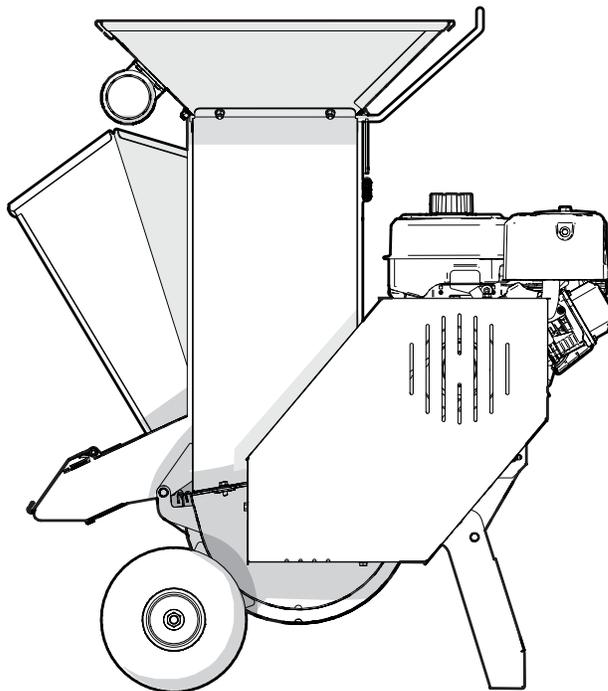


# MANUEL DE L'OPÉRATEUR

---

Numéros de série 1101752 et plus

## **BXMC3409B** **Déchiquteuse / Broyeuse**



---

Rév. déc.-2023

Numéro de pièce : Z97164\_Fr

**WALLENSTEIN**

# Table des matières

<b>1. Introduction</b> .....	<b>3</b>	<b>7. Transport</b> .....	<b>34</b>
1.1 Rapport d'inspection à la livraison.....	4	7.1 Sécurité relative au transport.....	34
1.2 Emplacement du numéro de série .....	5	7.2 Utiliser les poignées.....	34
1.3 Types d'étiquettes sur l'équipement .....	6	<b>8. Remisage</b> .....	<b>35</b>
<b>2. Sécurité</b> .....	<b>7</b>	8.1 Sécurité relative au remisage .....	35
2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité .....	7	8.2 Remisage de l'équipement.....	35
2.2 Mots-indicateurs.....	7	8.3 Retirer l'équipement du remisage .....	36
2.3 Pourquoi la sécurité est importante .....	7	<b>9. Réparation et entretien</b> .....	<b>37</b>
2.4 Règles de sécurité .....	8	9.1 Sécurité relative à l'entretien et la réparation .....	37
2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement.....	9	9.2 Liquides et lubrifiants.....	38
2.6 État sécuritaire.....	9	9.3 Calendrier d'entretien.....	39
2.7 Formation sur la sécurité.....	9	9.4 Points de graissage .....	40
2.8 Formulaire d'approbation .....	10	9.5 Entretien du moteur .....	42
2.9 Site de travail.....	11	9.6 Nettoyer le filtre à air du moteur .....	42
<b>3. Étiquettes de sécurité</b> .....	<b>13</b>	9.7 Entretien de la courroie d'entraînement.....	43
3.1 Remplacer une étiquette de sécurité.....	13	9.8 Entretien des couteaux de rotor .....	47
3.2 Emplacements des étiquettes de sécurité .....	14	9.9 Entretien du couteau d'appui.....	48
3.3 Définitions des étiquettes de sécurité.....	15	9.10 Entretien des couteaux de broyage.....	50
<b>4. Familiarisation</b> .....	<b>17</b>	9.11 Entretien du hachoir.....	51
4.1 Nouvel opérateur .....	17	9.12 Entretien du briseur de brindilles.....	52
4.2 Formation .....	17	9.13 Entretien et sécurité des pneus.....	52
4.3 Orientation de l'opérateur .....	17	9.14 Nettoyage de l'équipement.....	53
4.4 Composants de l'équipement.....	18	<b>10. Dépannage</b> .....	<b>54</b>
<b>5. Commandes</b> .....	<b>20</b>	<b>11. Spécifications</b> .....	<b>56</b>
5.1 Contrôles du moteur .....	20	11.1 Spécifications de l'appareil.....	56
5.2 Obturateur de la broyeuse .....	21	11.2 Couple appliqué aux boulons.....	57
5.3 Poignées .....	22	<b>12. Garantie</b> .....	<b>58</b>
5.4 Poignée d'embrayage .....	22	<b>13. Index</b> .....	<b>59</b>
<b>6. Instructions d'utilisation</b> .....	<b>23</b>		
6.1 Sécurité relative à l'utilisation .....	23		
6.2 Liste de vérification avant le démarrage .....	24		
6.3 Rodage de l'équipement .....	24		
6.4 Fonctionnement du moteur .....	25		
6.5 Démarrage de l'équipement .....	29		
6.6 Arrêter l'appareil .....	29		
6.7 Arrêt d'urgence.....	29		
6.8 Installation de l'appareil.....	30		
6.9 Utilisation de la machine .....	30		
6.10 Dégager un blocage.....	33		

# 1. Introduction

## AVERTISSEMENT!

**Ne pas démarrer ou utiliser l'appareil avant d'avoir lu le présent manuel. Assurez-vous de bien comprendre tous les renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien avant d'utiliser l'appareil.**

**Le présent manuel doit accompagner l'appareil en tout temps et être disponible pour consultation.**

W034

### Félicitations d'avoir choisi un appareil BXMC3409B Wallenstein!

Les déchiqueteuses/broyeuses BXMC3409B de Wallenstein sont des appareils robustes, de haute qualité, conçus pour couper des branches ou de la broussaille en copeaux de bois et en paillis de taille uniforme. Chaque déchiqueteuse/broyeuse est alimentée par un moteur à essence à embrayage centrifuge qui transfère la puissance au rotor par l'entremise d'une courroie d'entraînement. Les couteaux à rotor coupent le bois en copeaux, et les couteaux de broyage le coupent en paillis. Les copeaux de bois et le paillis sont expulsés par la goulotte de décharge.

Pour assurer le fonctionnement sécuritaire, efficace et sans problème de ce produit Wallenstein, toute personne utilisant ou entretenant l'appareil doit lire et comprendre les renseignements de sécurité, de fonctionnement et d'entretien contenus dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.

Pour plus d'informations sur les accessoires, allez à [WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com).

Gardez ce manuel à portée de main pour référence fréquente et pour le fournir aux nouveaux opérateurs ou propriétaires. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

Les unités de mesure dans les manuels techniques de Wallenstein sont écrites de la façon suivante : Système américain (système métrique).

Pour un soutien ou de l'entretien, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein Equipment local.

**Wallenstein Equipment Inc. • © 2023. Tous droits réservés.**

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.

Ce manuel est sujet à changer sans préavis. Pour les informations les plus récentes, rendez-vous à [WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com).



## 1.1 Rapport d'inspection à la livraison

### Déchiqueteuse / Broyeuse BXMC3409B de Wallenstein

Pour activer la garantie, enregistrez votre produit à [WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com).

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, puis il doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

J'ai reçu les manuels portant sur le produit et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, les réglages, le fonctionnement en toute sécurité et la politique de garantie applicable.

J'ai donné des conseils en détail au client concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire et la politique de garantie en vigueur et j'ai aussi passé en revue les manuels avec lui.

_____	Client
_____	Adresse
_____	Ville, État/province, code postal
_____	( )
_____	Numéro de téléphone
_____	Nom de la personne-ressource
_____	Modèle
_____	N° de série
_____	Date de livraison

_____	Concessionnaire
_____	Adresse
_____	Ville, État/province, code postal
_____	( )
_____	Numéro de téléphone

### Liste d'inspection du concessionnaire

- \_\_\_\_\_ Le rotor tourne librement et le dégagement de la lame est correct.
- \_\_\_\_\_ Tous les bords tranchants sont affûtés et en état de fonctionnement.
- \_\_\_\_\_ La goulotte de décharge et le déflecteur se déplacent librement.
- \_\_\_\_\_ L'obturateur de la broyeuse fonctionne correctement.
- \_\_\_\_\_ Toutes les courroies sont alignées et leur tension est correcte.
- \_\_\_\_\_ Toutes les fixations sont serrées au couple spécifié.
- \_\_\_\_\_ Tous les points de graissage sont lubrifiés.
- \_\_\_\_\_ Le moteur d'embrayage et les poulies du rotor sont alignés.
- \_\_\_\_\_ Le moteur démarre et fonctionne, et les niveaux de fluide sont corrects.

- \_\_\_\_\_ La pression des pneus est correcte (voir le flanc des pneus).
- \_\_\_\_\_ Les pneus sont en état de fonctionnement.
- \_\_\_\_\_ Les accessoires achetés sont inclus, le cas échéant.
- \_\_\_\_\_ Le manuel de l'opérateur est dans le tube de rangement.

#### Contrôles de sécurité

- \_\_\_\_\_ Toutes les étiquettes de sécurité sont apposées et lisibles.
- \_\_\_\_\_ Les directives d'utilisation et de sécurité ont été passées en revue.
- \_\_\_\_\_ Tous les gardes et boucliers sont installés et les capots sont fermés.
- \_\_\_\_\_ Un dispositif de retenue est installé au travers de chaque point d'attelage.

## 1.2 Emplacement du numéro de série

Fournissez toujours le numéro de modèle et de série de votre produit Wallenstein lorsque vous commandez des pièces, demandez que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement. L'emplacement de la plaque de renseignements sur le produit est indiqué dans l'illustration suivante.

Enregistrez le numéro de série de votre produit ici

Modèle	BXMC3409B
N° de série	

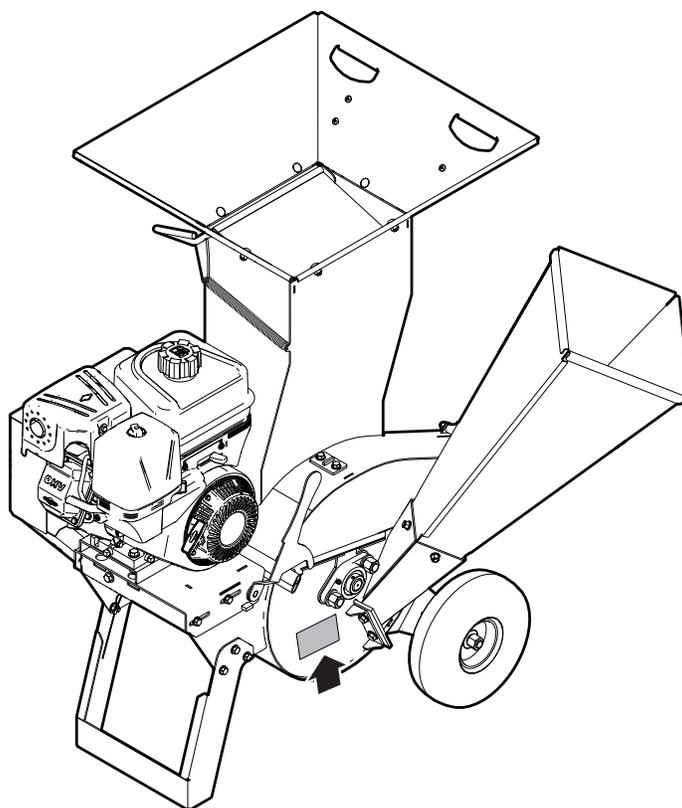


Figure 1—Emplacement de la plaque de renseignements sur le produit

## 1.3 Types d'étiquettes sur l'équipement

Il y a différents types d'étiquettes sur votre produit Wallenstein. Les étiquettes sont utilisées pour la sécurité, l'information et l'identification du produit. Cette section explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

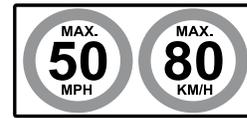
Les **étiquettes de sécurité** comportent des pictogrammes, ont un fond jaune et comprennent deux panneaux. Elles peuvent être verticales ou horizontales.



Les **étiquettes d'action obligatoires** comportent des pictogrammes sur fond bleu, sont généralement de forme rectangulaire et présentent un ou plusieurs symboles. Cette étiquette indique le type d'équipement de protection individuelle (EPI) nécessaire pour une utilisation en toute sécurité.



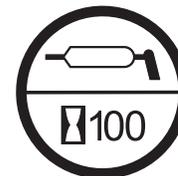
Les **étiquettes d'information** sont généralement illustrées avec un fond blanc et le nombre de panneaux peut être différent. Ce type fournit des renseignements à l'opérateur ou montre le fonctionnement d'une commande.



Les **étiquettes du produit** indiquent le modèle et le numéro de série de l'appareil. Pour plus d'informations sur le produit, scannez le code de réponse rapide (QR).



Les **étiquettes d'entretien** ont un arrière-plan vert et le nombre de panneaux peut être différent. Cette étiquette indique le type d'entretien et la fréquence à laquelle il est nécessaire.



Pour les définitions des étiquettes de sécurité, voir *Définitions des étiquettes de sécurité* à la page 15. Pour obtenir la liste complète des illustrations des étiquettes et de l'emplacement des étiquettes, téléchargez le manuel des pièces de votre produit Wallenstein à [www.wallensteinequipment.com](http://www.wallensteinequipment.com).

## 2. Sécurité

Lisez et comprenez toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

### 2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!**

**VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le symbole d'avertissement relatif à la sécurité identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur l'appareil et à l'intérieur du manuel.

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez conscient du risque de la possibilité de blessures corporelles ou de mort. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.



### 2.2 Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** identifient la gravité d'un danger pour quiconque utilise l'équipement. Le mot-indicateur applicable à chaque message a été sélectionné en suivant les directives suivantes :

#### **DANGER**

Identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera** des blessures graves ou la mort. Ce mot-indicateur est utilisé pour informer toute personne utilisant l'équipement des situations les plus dangereuses et des composants de l'équipement contre lesquels il est impossible de se prémunir.

#### **AVERTISSEMENT**

Identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves ou la mort. Ce mot-indicateur inclut les dangers qui surviennent lorsque les protections sont retirées et peut être utilisé pour informer toute personne qui utilise l'équipement des pratiques dangereuses.

#### **ATTENTION**

Identifie une situation dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Il peut également être utilisé pour informer toute personne qui utilise l'équipement des pratiques dangereuses.

**IMPORTANT** – Identifie une situation qui pourrait entraîner des dommages à l'équipement ou à la propriété, mais ne constitue pas un risque de blessure.



Fournit des renseignements supplémentaires utiles.

### 2.3 Pourquoi la sécurité est importante

- Les accidents rendent infirme et tuent.
- Les accidents coûtent cher.
- Les accidents peuvent être évités.

**VOUS** avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir en toute sécurité votre produit Wallenstein de façon sécuritaire. **VOUS** devez vous assurer que vous et toute autre personne ou entretien l'équipement, ou qui travaille à proximité de celui-ci, se soit familiarisée avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Respectez les meilleures pratiques de sécurité incluses dans ce manuel lorsque vous utilisez votre équipement.

**VOUS** êtes responsable de votre propre sécurité. Respectez les meilleures pratiques de sécurité pour vous protéger et protéger les personnes qui vous entourent. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'appareil connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien et qu'elle respecte toutes les instructions de sécurité. Il est possible de prévenir la plupart des accidents.

**Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les consignes de sécurité et les meilleures pratiques.**

## 2.4 Règles de sécurité

### AVERTISSEMENT!



**Portez une protection auditive appropriée lorsque vous utilisez cet équipement. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente.**

W016

Wallenstein Equipment déploie des efforts considérables pour concevoir des produits sécuritaires à utiliser; cependant, il est également de la responsabilité de l'opérateur d'utiliser l'équipement en toute sécurité.

Pour obtenir des informations de sécurité spécifiques au fonctionnement, à l'entretien ou à la réparation de l'appareil, reportez-vous à la section applicable de ce manuel.

- Il appartient à l'opérateur de lire, de comprendre et d'observer TOUTES les instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel.
- S'il y a une partie de ce manuel que vous ne comprenez pas ou vous avez besoin d'aide, prenez contact avec votre concessionnaire local, votre distributeur ou Wallenstein Equipment.
- Ne permettez à personne d'utiliser cette machine si elle n'a pas lu le présent manuel. L'opérateur doit avoir une compréhension approfondie de la sécurité et de la façon dont l'équipement fonctionne. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an.
- Les opérateurs doivent être responsables, familiers avec et physiquement capables d'utiliser l'équipement. Chaque opérateur doit être formé avant d'utiliser l'équipement. Avant l'utilisation, évaluez les limites physiques et (ou) mentales de chaque opérateur pour vous assurer qu'il peut utiliser l'équipement en toute sécurité. Ne laissez pas un enfant utiliser l'équipement.
- Assurez-vous que tous les utilisateurs comprennent les étiquettes de sécurité sur l'appareil avant de l'utiliser, de l'entretenir, de le régler ou de le nettoyer. Pour les définitions des étiquettes de sécurité, voir *Définitions des étiquettes de sécurité* à la page 15.
- Apprenez les commandes et sachez comment arrêter rapidement l'équipement en cas d'urgence. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêt d'urgence* à la page 29.
- Ayez à disposition une trousse de premiers secours et sachez en utiliser le contenu.



- Veillez à disposer d'un extincteur et à savoir comment vous en servir.



- Portez toujours un EPI approprié lors de l'utilisation, la réparation ou de l'entretien de l'équipement. Cela comprend, mais sans s'y limiter :
  - un casque de sécurité;
  - des gants de protection;
  - une protection auditive;
  - des chaussures de protection à bout d'acier munies de semelles antidérapantes;
  - des lunettes de sécurité ou un écran facial.

- Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. De la machinerie en marche, avec ou sans véhicule accroché, peut souvent être suffisamment bruyante pour causer une perte auditive partielle et permanente.
- Portez des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit à la position de l'opérateur dépasse 80 dB. Un bruit supérieur à 85 dB pendant une période prolongée peut causer une perte auditive importante. Un opérateur exposé à un bruit dépassant 90 dB pendant une période prolongée peut subir une perte auditive totale permanente.
- Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou d'articles personnels lâches. Les cheveux longs doivent rester attachés et couverts. Les articles lâches pourraient se prendre dans les pièces mobiles et causer des blessures. Les bijoux peuvent créer une mise à la terre d'un circuit électrique sous tension, ce qui peut causer des blessures et des dommages à l'équipement.
- Ne pas consommer d'alcool ou de drogues avant ou pendant que l'équipement fonctionne. Cela peut affecter la vigilance ou la coordination. Si vous prenez des médicaments sur ordonnance, consultez votre médecin avant d'utiliser l'équipement.
- N'utilisez l'équipement qu'en plein jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Assurez-vous que tous les protecteurs et écrans sont installés et que les couvercles sont fermés. Si un retrait des protections est nécessaire pour une réparation, remettez-les en place avant d'utiliser l'équipement.
- Ne laissez personne monter sur l'équipement pendant le transport.
- Gardez les passants à un minimum de 6 m (20 pi) de la zone de décharge. Marquez la zone de décharge au moyen de cônes de sécurité.
- Avant de démarrer l'équipement, assurez-vous que le moteur et la machine sont libres de tout matériau.



- Ne touchez pas les pièces du moteur qui sont chaudes, le silencieux, les tuyaux, le corps du moteur, l'huile du moteur, etc. pendant le fonctionnement et après que le moteur se soit arrêté. Le contact avec des surfaces chaudes peut provoquer des brûlures.

## 2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement

La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement d'un équipement. Cependant, de nombreux accidents surviennent tous les ans. Ces accidents auraient pu être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'utilisation de l'équipement.

Respectez les précautions suivantes pour éviter les dangers. Veillez à ce que tous ceux qui travaillent avec vous les respectent également.

- Remplacez les panneaux de sécurité ou les étiquettes d'instructions qui ne sont pas lisibles ou manquants. Pour les emplacements et les explications, voir *Étiquettes de sécurité à la page 13*.
- Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Toute modification non approuvée peut entraîner des blessures graves ou la mort. De plus, une modification non approuvée peut entraîner un fonctionnement incorrect et réduire la durée de vie de l'équipement. Les modifications non approuvées annulent la garantie.
- Assurez-vous que l'équipement est correctement placé, ajusté et qu'il est en état de fonctionnement.
- Gardez la machine exempte de graisse et de débris accumulés pour éviter les incendies et les dommages à l'équipement.
- Assurez-vous que les copeaux de bois évacués n'interfèrent pas avec le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.
- Recherchez et évitez les dangers aériens (par exemple, les branches, les câbles et les fils électriques).
- Ne dépassez pas les limites de l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou si vous ne vous sentez pas en sécurité, arrêtez l'appareil!

## 2.6 État sécuritaire

Des références sont faites à l'**état sécuritaire** tout au long de ce manuel. Cela signifie que vous stationnez l'équipement d'une manière qui permet d'en assurer l'entretien ou de le réparer de façon sécuritaire.

**Avant de commencer toute tâche de réparation ou d'entretien, prenez les mesures suivantes :**

### ÉTAT SÉCURITAIRE

1. Arrêtez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 29*.
2. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent.
3. Débranchez le fil de bougie d'allumage du moteur et maintenez-le éloigné de la bougie d'allumage.

## 2.7 Formation sur la sécurité

Un utilisateur non formé peut causer des blessures graves ou mortelles à lui-même ou à autrui. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an. Le *Formulaire d'approbation à la page 10* peut être utilisé pour conserver un dossier de formation.

- Lorsqu'une personne ne comprend pas le fonctionnement de l'équipement, elle peut créer des situations dangereuses très rapidement. Les opérateurs doivent comprendre les informations de sécurité de ce manuel et les étiquettes de sécurité sur l'équipement.
- Le propriétaire a la responsabilité de fournir des instructions à toute personne qui va utiliser l'appareil. L'équipement est dangereux pour toute personne qui ne connaît pas bien son fonctionnement.
- Si cet équipement est loué ou prêté, il appartient au propriétaire de s'assurer qu'avant de l'utiliser, chaque opérateur :
  - a lu et compris le présent manuel.
  - a reçu des instructions portant sur l'utilisation sécuritaire et adéquate de l'équipement.
  - comprend et sait comment mettre l'équipement dans un **État sécuritaire**.  
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire*.



## 2.9 Site de travail

### ATTENTION!

**L'opérateur doit se familiariser pleinement avec le chantier avant de commencer à travailler. Il incombe à l'opérateur de prévenir les situations dangereuses et de faire tout son possible pour éviter les accidents.**

W112

### 2.9.1 Sélectionner un site de travail

Sélectionnez une aire de travail et un emplacement d'appareil sécuritaires :

- Le sol doit être ferme et de niveau.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour l'opérateur, l'appareil et l'évacuation des copeaux de bois.
- Retirez toutes pierres, branches ou obstacles cachés qui pourraient causer un risque de trébuchement ou d'accrochage.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de dangers aériens tels que des branches, des câbles ou des fils électriques.
- Sélectionnez un emplacement pour les copeaux de bois déchargés. Assurez-vous que les copeaux de bois n'interfèrent pas avec le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.

### 2.9.2 Créer une aire de travail sécuritaire

Lisez et comprenez toutes les instructions pour un fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

Gardez les passants et les travailleurs à l'abri des dangers. Respectez les consignes suivantes :

- Utilisez des cônes de sécurité pour identifier le périmètre de l'aire de travail. Le périmètre de l'aire de travail doit être à au moins 6 m (20 pi) de tout danger dans l'aire de travail. La zone à l'extérieur du périmètre de l'aire de travail est la zone sécuritaire.  
Pour plus d'informations, consultez *Figure 2 à la page 12*.
- Ne laissez personne s'approcher de l'aire de travail pendant le fonctionnement de l'appareil. Tout le monde doit signaler et établir un contact visuel avec l'opérateur avant de s'approcher de l'aire de travail.
- Gardez toute personne présente dans la zone sécuritaire. N'autorisez personne dans l'aire de travail.
- Seul l'opérateur peut laisser entrer les personnes dans l'aire de travail. L'opérateur doit s'assurer qu'il est sécuritaire pour une personne d'entrer dans l'aire de travail.
- Lorsqu'il y a deux travailleurs ou plus, ils doivent convenir d'un système de signaux manuels à utiliser pour la communication.
- L'opérateur doit établir un contact visuel avec ses collègues et utiliser le système convenu de signaux manuels. L'opérateur doit toujours être conscient de ses collègues et savoir où ils se trouvent.

Une aire de travail sécuritaire est divisée en deux :

1. **Zone sécuritaire** – La zone à l’extérieur du périmètre de l’aire de travail. Toutes les personnes qui ne sont pas directement impliquées dans les travaux peuvent se trouver dans cette zone. Il y a des dangers minimes dans la zone sécuritaire.
2. **Aire de travail** – La zone où un utilisateur doit se trouver pour faire fonctionner l’équipement. Les personnes qui aident au travail et qui portent les EPI nécessaires peuvent se trouver dans cette zone. L’utilisateur doit savoir où toutes les personnes se trouvent dans l’aire de travail. L’utilisateur doit établir un contact visuel avec les personnes avant qu’elles n’entrent dans l’aire de travail. Il y a des dangers minimes dans l’aire de travail.

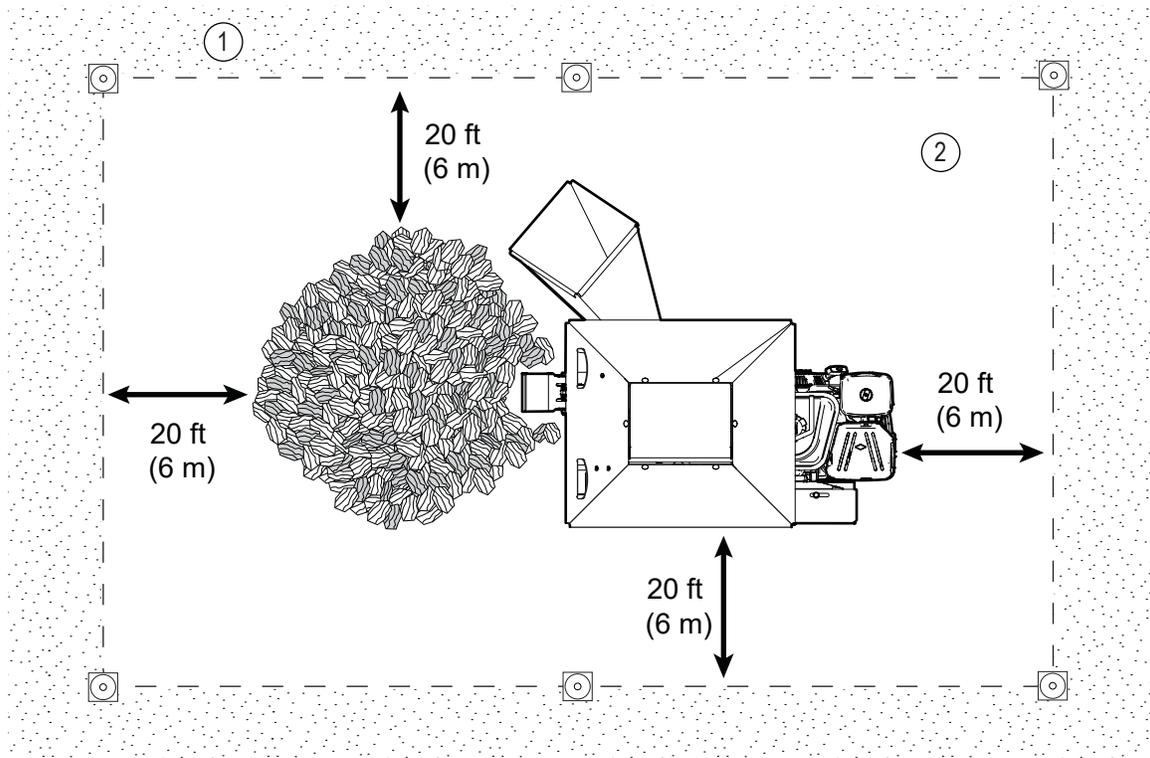


Figure 2—Exemple d’aire de travail sécuritaire

## 3. Étiquettes de sécurité

### ⚠ WARNING!

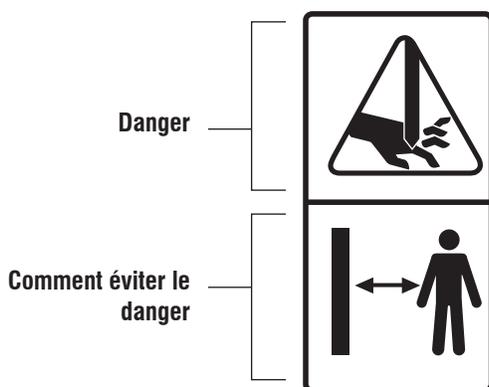
Remplacez toutes les étiquettes de sécurité manquantes, endommagées ou illisibles. Si un composant est remplacé et qu'il porte une étiquette de sécurité, appliquez une étiquette de sécurité sur le nouveau composant. L'utilisation de l'appareil avec des étiquettes de sécurité manquantes, endommagées ou illisibles expose l'opérateur à un risque de blessure grave ou de mort.

W100

Apprenez ce que signifient les étiquettes de sécurité et connaissez les risques pour la sécurité.

Une étiquette de sécurité peut être verticale ou horizontale. Les étiquettes de sécurité verticales ont un panneau supérieur et un panneau inférieur. Les étiquettes de sécurité horizontales ont un panneau latéral gauche et un panneau latéral droit.

Le panneau supérieur ou latéral gauche) indique l'avertissement de sécurité (danger possible), tandis que le panneau inférieur ou latéral droit) comporte le message connexe (comment prévenir une maladie, une blessure ou la mort).



**Pensez SÉCURITÉ! Travaillez en pensant à la SÉCURITÉ!**

### 3.1 Remplacer une étiquette de sécurité

- Remplacez toujours toutes les étiquettes de sécurité manquantes ou qui sont devenues illisibles. Les étiquettes de sécurité de remplacement sont disponibles auprès de votre revendeur ou distributeur Wallenstein Equipment local.
- Assurez-vous que les étiquettes de sécurité sont propres et lisibles en tout temps.
- Lorsqu'une pièce portant une étiquette de sécurité est remplacée, l'étiquette de sécurité correcte doit être apposée sur la pièce de rechange.

#### 3.1.1 Conditions

- La zone d'installation doit être propre et sèche.
- La surface d'application doit être propre et exempte de graisse ou d'huile.
- La température ambiante doit être supérieure à 10 °C (50 °F).

#### 3.1.2 Outil

Utilisez une raclette, une carte bancaire en plastique ou un outil similaire pour lisser l'étiquette.

#### 3.1.3 Marche à suivre

1. Identifiez l'emplacement de l'étiquette.
2. Détachez l'étiquette du papier de protection.
3. Tenez l'étiquette au-dessus de l'endroit où vous allez l'appliquer. Alignez les bords de l'étiquette avec un bord de l'équipement.
4. Commencez par un bord et pressez soigneusement le centre du côté adhésif de l'étiquette sur l'appareil.
5. Utilisez un outil approprié pour lisser l'étiquette. Travaillez d'un côté à l'autre.
6. S'il y a de petites poches d'air :
  - a. Utilisez une épingle pour percer la poche d'air.
  - b. Utilisez un morceau du papier de protection de l'étiquette pour lisser la poche d'air.

## 3.2 Emplacements des étiquettes de sécurité

Les numéros correspondent avec les *Définitions des étiquettes de sécurité* à la page 15.

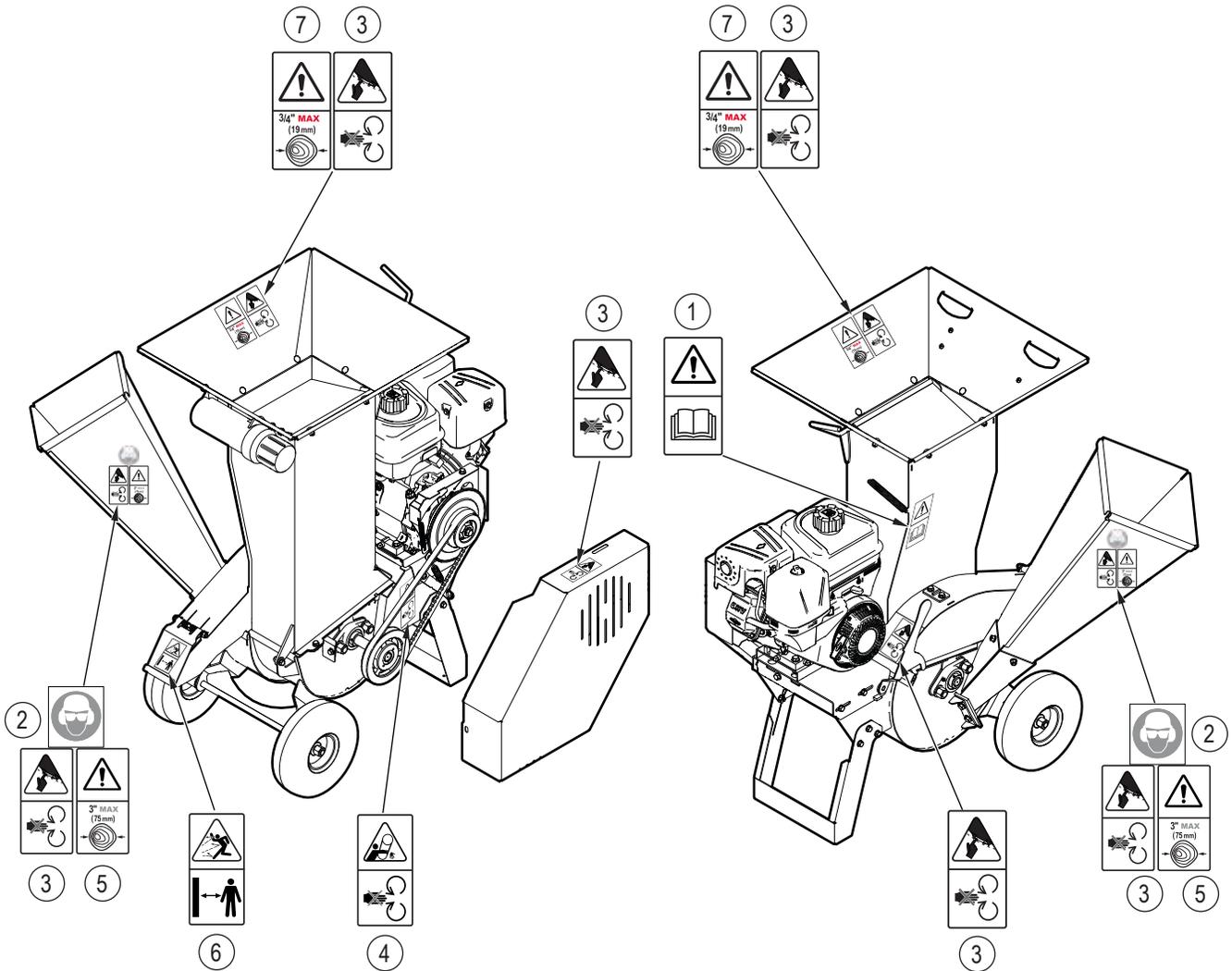


Figure 3—Emplacements des symboles de sécurité

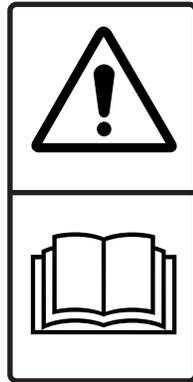
### 3.3 Définitions des étiquettes de sécurité

#### 1. Attention!

##### Lisez le manuel de l'utilisateur

Le manuel de l'opérateur contient des informations et des instructions de sécurité importantes.

Lisez toutes les informations et instructions de sécurité dans le manuel de l'opérateur. Sachez ce que signifient toutes les étiquettes de sécurité.



#### 2. Attention!

##### Portez l'EPI nécessaire

Par exemple :

- Un casque de sécurité;
- des gants de protection;
- une protection auditive;
- des chaussures de protection à bout d'acier munies de semelles antidérapantes;
- Des lunettes de protection ou un écran facial.

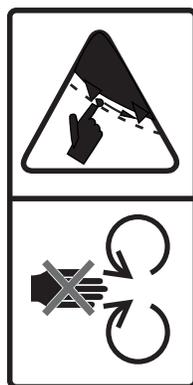


#### 3. Avertissement!

##### Risque de coupure

Les pièces rotatives tranchantes peuvent couper ou sectionner les doigts, les mains, les orteils ou les pieds.

Gardez les mains et les pieds hors de la trémie de déchiquetage ou de la goulotte de décharge lorsque l'appareil est en fonctionnement et n'est pas dans un état sécuritaire.



#### 4. Avertissement!

##### Risques d'enchevêtrement, de pincement et d'écrasement

Les pièces rotatives peuvent tirer, pincer et écraser les doigts et les mains. Installez la protection lorsque le travail est terminé.

Gardez vos mains éloignées de la courroie d'entraînement. Éteignez l'appareil et mettez-le dans un état sécuritaire avant la réparation ou l'entretien. Portez des gants épais et faites preuve de prudence lorsque vous travaillez dans cette zone.



#### 5. Attention!

##### Dommages à l'équipement et risque d'enchevêtrement possible

Les matériaux surdimensionnés surchargeront l'équipement, ce qui peut faire caler le moteur ou endommager l'appareil. Si vous essayez de forcer du matériau dans l'appareil, cela peut entraîner des blessures graves en cas de chute ou d'enchevêtrement. Retirez avec précaution les matériaux surdimensionnés de la machine.

Ne mettez pas de matières d'un diamètre supérieur à 3 po (8 cm) dans la trémie de déchiquetage. N'essayez pas de forcer du matériau dans l'appareil.



#### 6. Attention!

##### Risques d'impact, de coupure et de perforation

L'appareil libère les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures et des dommages matériels.

Ne vous approchez pas de la goulotte de décharge et de la zone où celle-ci est orientée. N'orientez pas la goulotte de décharge vers des personnes, des animaux ou des structures.



## 7. Attention!

### Dommages à l'équipement et risque d'enchevêtrement possible

Les matériaux surdimensionnés surchargeront l'équipement, ce qui peut faire caler le moteur ou endommager l'appareil. Si vous essayez de forcer du matériau dans l'appareil, cela peut entraîner des blessures. Retirez avec précaution les matériaux surdimensionnés de la machine.

Ne mettez pas de matières d'un diamètre supérieur à 3/4 po (1,9 cm) dans la trémie de broyage. N'essayez pas de forcer du matériau dans l'appareil.



## 4. Familiarisation

La déchiqueteuse / broyeur BXMC3409B Wallenstein est conçue pour déchiqueter ou hacher de petits restes de bois d'œuvre, de petits arbres, des broussailles, des branches, des feuilles et d'autres débris de bois.

Lorsque le bois est placé dans la trémie de déchiquetage, le rotor tire le matériau dans la machine et le coupe en copeaux de bois. Lorsque des broussailles, de l'écorce ou des feuilles entrent dans la machine par la trémie de broyage, les couteaux de broyage les réduisent en paillis. L'appareil souffle ensuite les copeaux de bois ou le paillis par la goulotte de décharge. Un moteur Vanguard® alimente l'appareil.

### 4.1 Nouvel opérateur

#### **AVERTISSEMENT!**

**Tous les opérateurs doivent savoir comment mettre l'équipement dans l'état sécuritaire avant de le réparer, l'entretenir ou l'entreposer. Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire à la page 9.***

**Il appartient à l'utilisateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout utilisateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Respectez toutes les directives portant sur la sécurité.**

**Seul un opérateur dûment formé est autorisé à utiliser l'équipement.** Une personne qui utilise l'équipement sans la formation adéquate représente un danger pour elle-même et pour les autres et peut causer des dommages matériels.

### 4.2 Formation

Chaque opérateur doit recevoir une formation sur les procédures d'utilisation appropriées avant d'utiliser l'équipement. Le formulaire d'approbation à la *page 10* peut être utilisé pour conserver un dossier de formation.

1. Apprenez au nouvel opérateur les emplacements des commandes, les fonctions et les directions de mouvement.
2. Placez l'équipement dans une grande zone dégagée et laissez le nouvel opérateur apprendre les fonctions de commande et la façon dont l'équipement réagit.
3. Une fois que le nouvel opérateur connaît et est à l'aise avec l'équipement, il peut commencer à travailler.

### 4.3 Orientation de l'opérateur

**IMPORTANT!** Lorsque les commandes sont décrites dans le présent manuel, les références au côté gauche ou au côté droit, à l'avant ou à l'arrière sont déterminées du point de vue d'une personne se tenant debout au poste de l'opérateur et regardant vers la direction de déplacement vers l'avant de la machine.

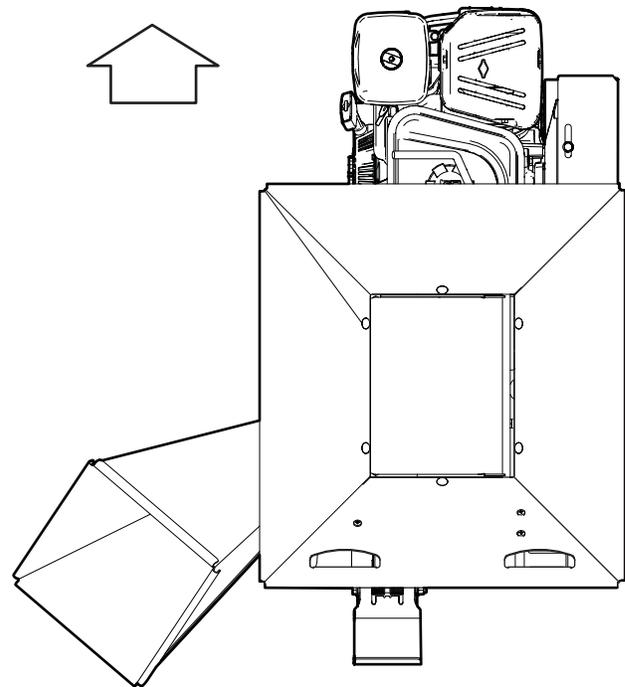
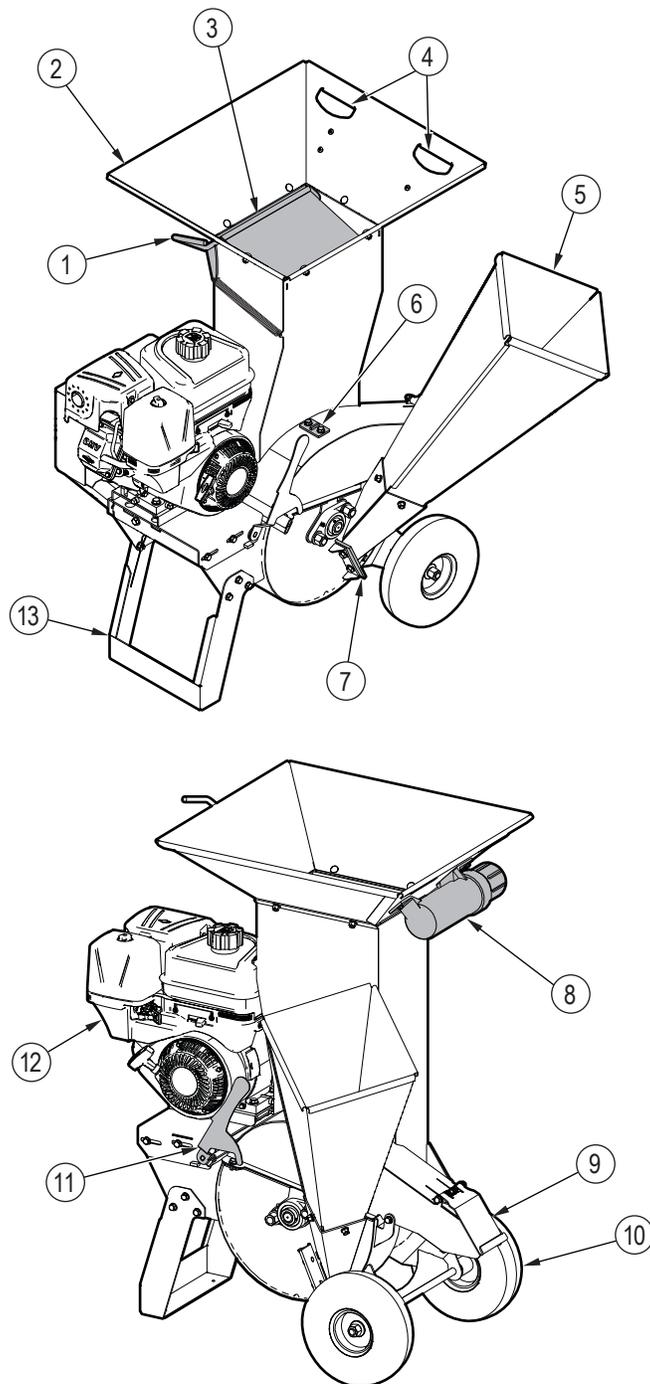


Figure 4—Direction du déplacement vers l'avant de l'équipement

## 4.4 Composants de l'équipement



**Figure 5** – Composants de l'équipement

- |   |                                  |                         |
|---|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Manette de l'obturateur de la broyeuse | 6. Briseur de brindilles         | 11. Manette d'embrayage |
| 2. Trémie de broyeuse                     | 7. Couteau d'appui               | 12. Moteur              |
| 3. Obturateur de la broyeuse              | 8. Tube du manuel de l'opérateur | 13. Socle de support    |
| 4. Poignées                               | 9. Goulotte de décharge          |                         |
| 5. Trémie de déchiquetage                 | 10. Pneu (1 sur 2)               |                         |



## 5. Commandes

Avant d'utiliser l'équipement, familiarisez-vous avec la position et la fonction des commandes.

### 5.1 Contrôles du moteur

#### **AVERTISSEMENT!**

Avant de démarrer le moteur, lisez et assurez-vous de bien comprendre les consignes de sécurité et d'utilisation dans la section *Fonctionnement du moteur à la page 25.*

**IMPORTANT!** Pour des informations complètes sur les commandes du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

#### 5.1.1 Manette de commande des gaz

La manette de commande des gaz a les fonctions suivantes :



**Rapide**  
La vitesse du moteur est rapide.



**Lent**  
La vitesse du moteur est lente.

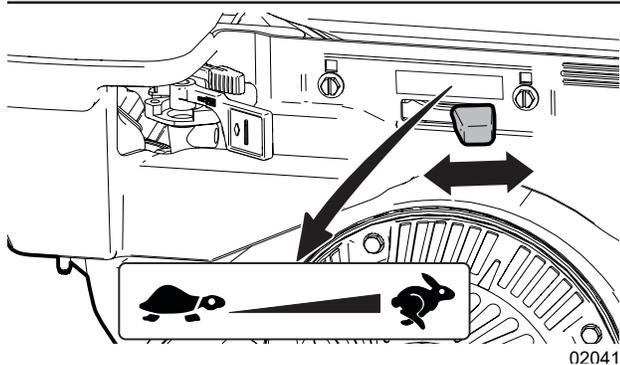


Figure 7 – Commande des gaz du moteur

#### 5.1.2 Soupape d'arrêt d'alimentation en carburant

La soupape d'arrêt d'alimentation en carburant a les fonctions suivantes :



**Arrêt carburant**  
La vanne de carburant est fermée. Le moteur est éteint.



**Robinet d'arrêt carburant ouvert**  
La vanne de carburant est ouverte. Le moteur peut démarrer.

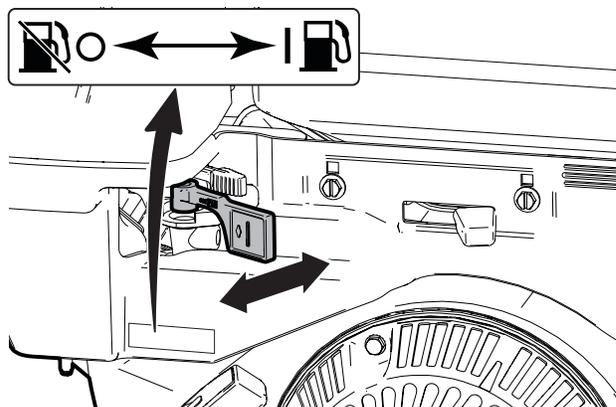


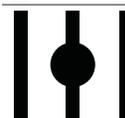
Figure 8 – Arrêt du carburant du moteur

#### 5.1.3 Manette d'étrangleur

La manette de commande de l'étrangleur a les fonctions suivantes :



**Étrangleur en position fermée**  
Fermez l'étrangleur pour démarrer un moteur froid.



**Étrangleur en position ouverte**  
Ouvrez l'étrangleur lorsque le moteur est chaud.

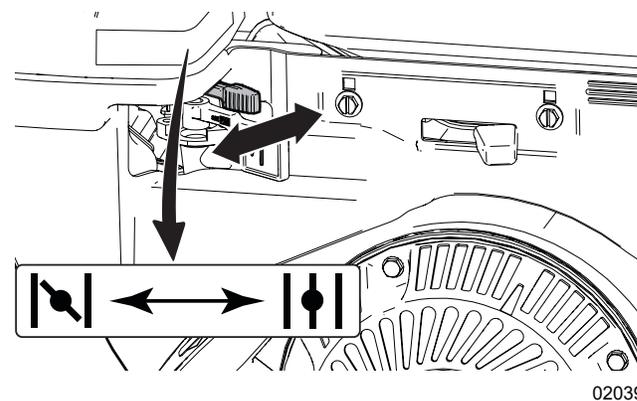


Figure 9 – Commande de l'étrangleur du moteur

### 5.1.4 Démarreur à rappel



La rétraction rapide du cordon de démarrage (appelée rebond) tire votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez lâcher la poignée. Des lésions corporelles graves (par exemple, des ecchymoses, des entorses, des fractures et des os brisés) peuvent en résulter.

Lorsque vous démarrez le moteur, tirez lentement sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez-le rapidement pour éviter les rebonds.

W102

Le moteur comprend un démarrage à rappel. L'opérateur saisit la poignée du cordon de démarrage pour tirer le cordon de démarrage et démarrer le moteur.

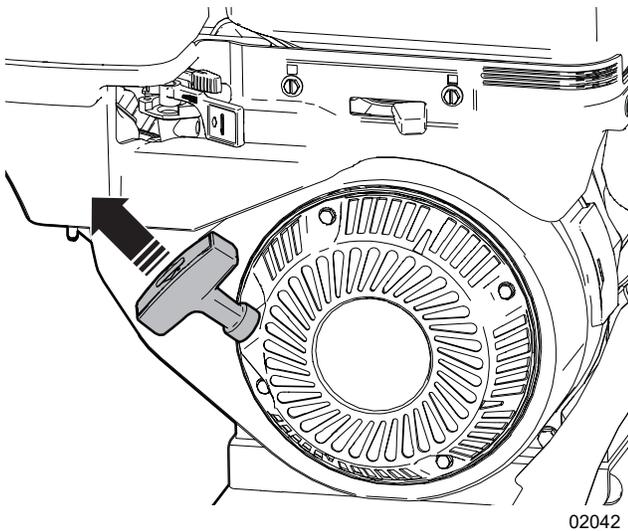


Figure 10 – Cordon de démarrage

### 5.2 Obturateur de la broyeuse

L'obturateur de la broyeuse maintient la matière dans la trémie de broyage jusqu'à ce que vous ouvriez l'obturateur de la broyeuse. Un ressort maintient l'obturateur de la broyeuse en position fermée.

<b>Ouvert</b>	Tirez la manette de l'obturateur de la broyeuse vers le bas pour ouvrir l'obturateur de la broyeuse.  Les matériaux qui se trouvent dans la trémie de broyage tombent dans le boîtier du rotor.
<b>Fermé</b>	Relâchez la manette de l'obturateur de la broyeuse pour fermer l'obturateur de la broyeuse.  Le ressort soulève l'obturateur de la broyeuse jusqu'à la position fermée.

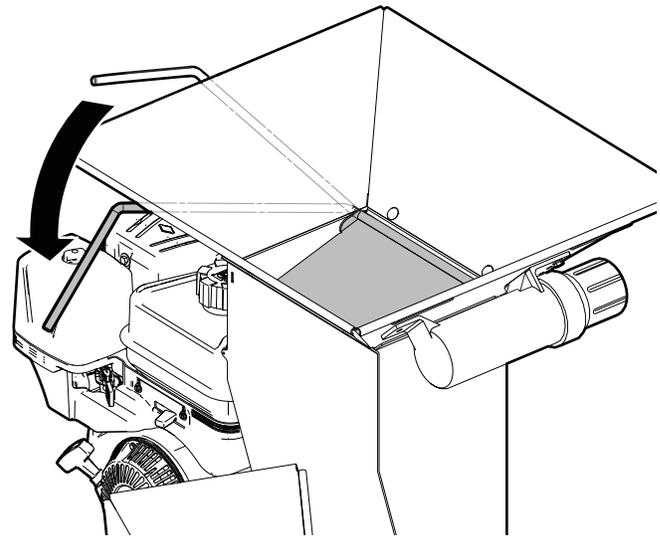


Figure 11 – Ouvrir l'obturateur de la broyeuse

## 5.3 Poignées

**IMPORTANT!** N'inclinez pas l'appareil lorsque le moteur est en marche. L'inclinaison du moteur modifie les niveaux de liquide, ce qui peut causer des dommages lorsque le moteur est en marche.

L'appareil a deux poignées, du même côté de la trémie de broyage.

Pour obtenir des instructions, consultez *Utiliser les poignées* à la page 34.

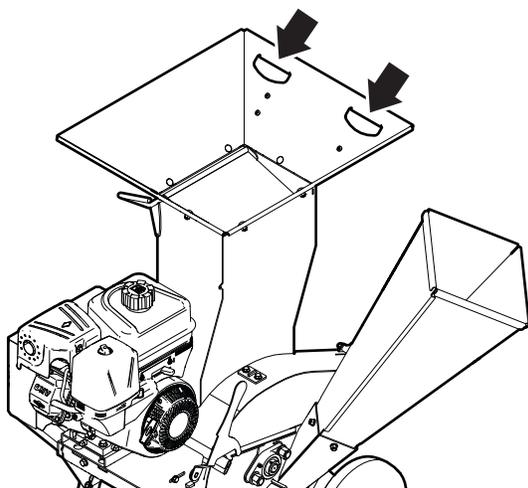


Figure 12 – Poignées

## 5.4 Poignée d'embrayage

La poignée d'embrayage engage ou désengage l'embrayage pour démarrer ou arrêter la rotation du rotor. Un système d'embrayage et de freinage contrôle la puissance qui est transférée du moteur, par le biais de la courroie d'entraînement, au rotor.

### 5.4.1 Position d'arrêt

**IMPORTANT!** Lorsque l'embrayage se désengage, le frein s'enclenche automatiquement.

Lorsque la poignée d'embrayage est en position ARRÊT, l'embrayage est débrayé. La puissance du moteur n'est pas transmise à la courroie d'entraînement. La courroie d'entraînement et le rotor s'arrêtent (il faut environ cinq secondes pour que le rotor s'arrête complètement après avoir mis la poignée d'embrayage en position ARRÊT).

La tension du ressort garde la poignée d'embrayage en position ARRÊT jusqu'à ce que l'opérateur la mette sur la position DÉMARRAGE.

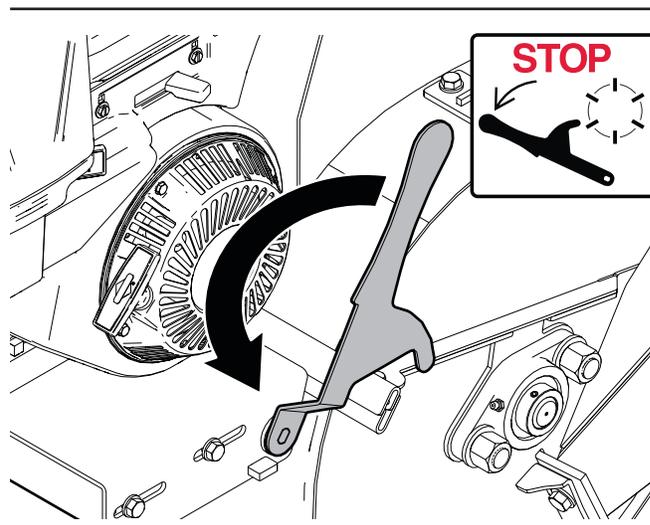


Figure 13 – Désengager l'embrayage

### 5.4.2 Position Démarrage



Déplacez lentement la poignée d'embrayage pour engager l'embrayage. Un mouvement rapide de la poignée d'embrayage peut faire caler le moteur.

Lorsque la poignée d'embrayage est en position DÉMARRAGE, l'embrayage est engagé. La puissance du moteur est transférée à travers la courroie d'entraînement pour faire tourner le rotor.

La tension du ressort garde la poignée d'embrayage en position DÉMARRAGE jusqu'à ce que l'opérateur la mette sur la position ARRÊT.

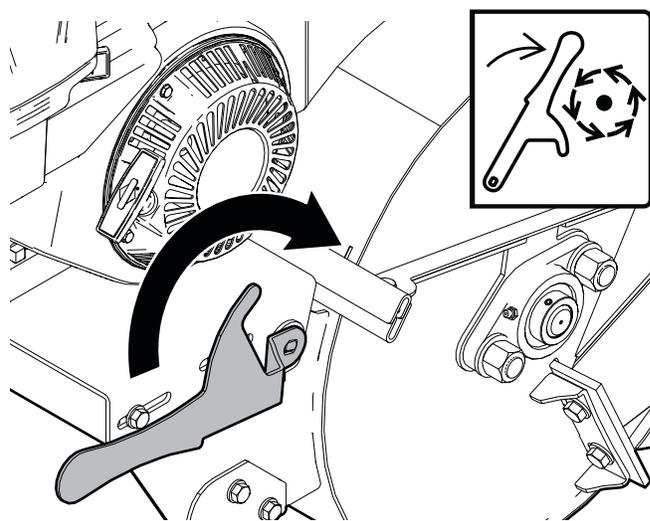


Figure 14 – Engager l'embrayage

## 6. Instructions d'utilisation

Il appartient à l'opérateur de bien connaître l'ensemble des procédures de fonctionnement et de sécurité, puis de les respecter. Lisez et comprenez toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

### 6.1 Sécurité relative à l'utilisation

#### AVERTISSEMENT!

Portez l'équipement de protection individuelle (EPI) requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

#### AVERTISSEMENT!

Ne vous approchez pas de la goulotte de décharge et de la zone où celle-ci est orientée. N'orientez pas la goulotte de décharge vers des personnes, des animaux ou des structures. L'appareil libère les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures et des dommages matériels.

W062

#### AVERTISSEMENT!

Ne placez en aucun cas vos mains à l'intérieur de la trémie de déchiquetage. Il y a des couteaux tranchants qui peuvent coincer, couper ou sectionner vos doigts ou votre main. Utilisez un bâton ou une branche pour tirer les matériaux qui ne bougent pas hors de la goulotte de décharge.

En cas de blocage, mettez l'équipement dans un état sécuritaire, puis retirez le matériau.

W004

#### ATTENTION!

Utilisez toujours l'appareil à l'extérieur et garez-le dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement du moteur loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut s'accumuler à un niveau dangereux, même dans une zone avec une bonne circulation d'air.

W006

**IMPORTANT!** Ne mettez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matériaux non approuvés dans l'appareil. Ces objets endommageront la machine.

Si ces éléments pénètrent dans l'appareil, mettez-la dans un état sécuritaire avant de les retirer. Examinez l'appareil pour des dommages et des pièces détachées.

- Lisez et assurez-vous de bien comprendre ce manuel avant de démarrer l'appareil. Passez en revue les informations relatives à la sécurité tous les ans.
- Stationnez l'appareil sur une surface sèche et horizontale. N'utilisez pas l'équipement sur des pentes ou lorsque l'aire de travail est encombrée, humide, boueuse ou verglacée, afin d'éviter les glissades, les trébuchements et les chutes. Pour plus d'informations, consultez *Site de travail* à la page 11.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris.
- Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit où la circulation d'air est bonne. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (un gaz inodore) qui peut provoquer l'asphyxie.
- Fixez tous les protecteurs et écrans et fermez tous les capots avant de démarrer l'équipement.
- Ne transportez pas ou ne déplacez pas l'équipement lorsque le moteur est en marche.
- Arrêtez le moteur avant de laisser l'appareil sans surveillance.
- Coupez les branches croches en sections plus petites et plus droites. Certaines branches et broussailles se déplacent dans des directions imprévisibles lorsqu'elles entrent dans la trémie de déchiquetage. Éloignez-vous de la trémie de déchiquetage après avoir mis le matériau dans l'appareil.
- Ne vous tenez jamais debout, ne vous asseyez jamais et n'essayez jamais de grimper sur toute pièce de l'appareil, surtout lorsque le moteur est en marche.

- N'utilisez pas l'appareil seul. Ayez toujours au moins deux personnes parfaitement formées :
  - Il devrait y avoir un opérateur et un observateur présents pendant le fonctionnement de l'appareil. L'opérateur et l'observateur doivent tous savoir toutes les fonctions de sécurité, de commande et d'exploitation de l'appareil.
  - L'opérateur doit avoir le contrôle complet de l'équipement en tout temps. L'observateur doit rester hors de la zone de danger pendant que l'appareil fonctionne.
- Gardez les passants à un minimum de 6 m (20 pi) de l'appareil et de la zone de décharge des copeaux de bois. Marquez l'aire dangereuse au moyen de cônes de sécurité.
- Ne placez en aucun cas vos mains à l'intérieur de la trémie de déchiquetage ou la trémie de broyage. Gardez les pieds à terre et assurez-vous d'être stable lorsque vous mettez du matériau dans la trémie de déchiquetage ou la trémie de broyage.
- Tenez vos mains, vos pieds, vos vêtements et vos cheveux longs éloignés de la trémie de déchiquetage. La trémie de déchiquetage peut entremêler les mains, les pieds, les vêtements ou les cheveux longs et causer des blessures graves ou mortelles.

## 6.2 Liste de vérification avant le démarrage

Effectuez les opérations suivantes avant de démarrer l'appareil pour la première fois et à chaque fois par la suite :

Éléments à compléter	✓
Lisez et respectez <i>Sécurité relative à l'utilisation à la page 23, Sécurité relative au moteur à la page 25 et Sécurité en matière de carburant à la page 26.</i>	
Vérifier la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement. Au besoin, ajustez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Régler la tension de la courroie d'entraînement à la page 43 et Aligner la courroie d'entraînement à la page 44.</i>	
Vérifiez l'état et le dégagement du briseur de brindilles, des couteaux rotatifs et du couteau d'appui. Au besoin, ajustez-les ou remplacez-les.	
Vérifiez l'état des couteaux de déchiquetage et du hachoir. Au besoin, ajustez-les ou remplacez-les.	
Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Vérifiez le niveau d'huile moteur à la page 28.</i> Au besoin, ajoutez de l'huile.	
Vérifiez le niveau de carburant du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Vérifiez le niveau d'essence du moteur à la page 27.</i> Au besoin, ajoutez du carburant.	
Vérifiez le filtre à air du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Nettoyer le filtre à air du moteur à la page 42.</i> Au besoin, nettoyez ou remplacez le filtre.	
Assurez-vous que l'appareil est lubrifié comme indiqué dans la section <i>Calendrier d'entretien à la page 39.</i>	

Éléments à compléter	✓
Retirez tout ce qui est enchevêtré sur l'équipement. Par exemple, des branches ou des vignes.	
Retirez tout le matériau du boîtier du rotor et de la goulotte de décharge. Par exemple, des copeaux de bois, de l'écorce ou des feuilles. Le matériau dans le boîtier du rotor peut faire caler le moteur lorsque vous démarrez l'appareil.	
Assurez-vous que les roulements du rotor tournent librement. Si les roulements sont endommagés ou ne tournent pas librement, lubrifiez-les ou contactez votre revendeur local Wallenstein pour les faire remplacer.	
Assurez-vous que tous les protecteurs et écrans sont installés et que les couvercles sont fermés. Au besoin, remplacez les protections, les écrans ou les couvercles.	
Vérifiez l'état de l'obturateur de la broyeuse. Remplacez l'obturateur de la broyeuse ou le ressort s'il est endommagé. Pour plus d'informations, consultez <i>Obturateur de la broyeuse à la page 21.</i>	
Vérifiez la pression d'air des pneus, ainsi que les roues, les moyeux et l'essieu. Regardez le côté du pneu pour la pression d'air correcte.	
Assurez-vous que toutes les fixations sont installées et serrées au couple spécifié. Pour plus d'informations, consultez <i>Couple appliqué aux boulons à la page 57.</i>	
Assurez-vous que l'utilisateur et l'observateur portent l'EPI nécessaire. L'EPI doit être en bon état.	
Assurez-vous que l'utilisateur et l'observateur ne portent pas de vêtements amples ou de bijoux et que les cheveux longs sont attachés en arrière.	
Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes à l'intérieur de l'aire de travail et que l'observateur ne se trouve pas à proximité d'un danger. Pour les définitions des zones, voir <i>Site de travail à la page 11.</i>	

## 6.3 Rodage de l'équipement

Avant et pendant les huit premières heures de fonctionnement, effectuez les tâches suivantes.

### 6.3.1 Avant le démarrage initial

- Lisez et comprenez toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.
- Passez en revue les *Composants de l'équipement à la page 18.*
- Passez en revue l'utilisation et les fonctions des *Commandes à la page 20*
- Complétez la *Liste de vérification avant le démarrage à la page 24.*

## 6.3.2 Après une à cinq heures de fonctionnement

Effectuez chaque action suivante :

- Vérifier la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement. Au besoin, ajustez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez *Entretien de la courroie d'entraînement* à la page 43.
- Vérifiez l'état et le dégagement du briseur de brindilles, des couteaux rotatifs et du couteau d'appui. Au besoin, ajustez-les ou remplacez-les.
- Vérifiez l'état des couteaux de déchiquetage et du hachoir. Au besoin, ajustez-les ou remplacez-les.
- Après cinq heures d'utilisation, changez l'huile du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez le manuel du fabricant du moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Au besoin, ajoutez de l'huile. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau d'huile moteur* à la page 28
- Vérifiez le niveau de carburant du moteur. Au besoin, ajoutez du carburant. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau d'essence du moteur* à la page 27.
- Vérifier l'état des roulements du rotor. Assurez-vous que les roulements du rotor tournent librement.
- Vérifiez les fixations et assurez-vous qu'elles sont serrées au couple spécifié. Pour plus d'informations, consultez *Couple appliqué aux boulons* à la page 57.
- Vérifiez la pression d'air des pneus, ainsi que les roues, les moyeux et l'essieu. Regardez le côté du pneu pour la pression d'air correcte.
- Retirez tout matériau qui est enchevêtré sur l'équipement.
- Retirez les matériaux du boîtier du rotor et de la goulotte de décharge.

## 6.3.3 Après 10 heures d'utilisation

1. Effectuez les tâches répertoriées dans la section *Après une à cinq heures de fonctionnement*.
2. Continuez avec le *Calendrier d'entretien* à la page 39.

## 6.4 Fonctionnement du moteur

### ATTENTION!

**Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.**

W019

### 6.4.1 Sécurité relative au moteur

#### AVERTISSEMENT!

**Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur. Garez l'appareil à l'extérieur dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement loin de vous.**

**Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut rapidement s'accumuler à un niveau dangereux. Le monoxyde de carbone peut rendre malade, causer une perte de conscience ou la mort.**

W072

#### AVERTISSEMENT!

**Gardez le carburant loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'inflammation. Le carburant et les vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures, des blessures corporelles ou la mort.**

### ATTENTION!

**Utilisez un pare-étincelles dans les zones où la forêt, les broussailles ou l'herbe sont sèches afin de prévenir les feux de forêt. Avant de démarrer l'appareil, vérifiez la réglementation locale en matière de feux de forêt et l'indice de danger de feux de forêt.**

W114

**IMPORTANT!** Dans certaines régions, lorsqu'un moteur est utilisé sur un terrain non aménagé couvert de forêts, de broussailles ou d'herbe, la loi exige qu'un pare-étincelles soit installé sur le silencieux. Un pare-étincelles emprisonne les particules d'échappement qui sont expulsées du moteur. Il est de la responsabilité de l'opérateur de se conformer aux lois et réglementations locales. Pour acheter un pare-étincelles, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein local.

- Gardez les ailettes du cylindre et les carénages du moteur exempts de débris pour empêcher le moteur de surchauffer.
- Gardez le moteur exempt de copeaux de bois et d'autres débris qui peuvent affecter la vitesse du moteur.
- Utilisez du carburant neuf (moins de trois mois). Le carburant vicié crée des dépôts qui provoquent l'obstruction et la fuite du carburateur.
- Vérifiez régulièrement les canalisations et les raccordements de carburant afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez les conduites de carburant ou les raccords endommagés, au besoin.
- Conservez le carburant à l'écart de tout matériau en bois.
- Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit où la circulation d'air est bonne. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (un gaz inodore) qui peut provoquer l'asphyxie.
- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité de pièces en mouvement ou en rotation.
- Ne vérifiez pas la présence d'étincelles avec la bougie ou le fil de bougie retiré.
- N'étouffez pas le carburateur pour arrêter le moteur. Lorsque cela est possible, réduisez progressivement le régime moteur avant d'arrêter le moteur.
- N'altérez pas les ressorts du régulateur, les maillons du régulateur ou d'autres pièces susceptibles d'augmenter la vitesse réglée. Le régime du moteur est sélectionné par le fabricant d'équipement d'origine.
- N'essayez pas de démarrer le moteur avec la bougie retirée. Si le moteur se noie, réglez la commande de l'étrangleur sur **Ouvert**, réglez la commande de gaz sur Rapide, puis essayez de redémarrer le moteur.
- Ne frappez pas le volant-moteur avec un objet dur ou un outil métallique. Cela peut provoquer la rupture du volant-moteur pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour entretenir le moteur.
- Ne touchez pas un silencieux, un cylindre ou des ailettes chauds. Un contact avec ces pièces peut causer des brûlures. Attendez que l'appareil refroidisse. Utilisez un thermomètre sans contact pour mesurer la température.
- Ne faites pas fonctionner le moteur dans les situations suivantes :
  - Lorsqu'il y a une accumulation de copeaux de bois, de saleté ou d'autres matériaux combustibles autour du silencieux.
  - Dans une zone où il y a un déversement de carburant. Éloignez la machine du déversement jusqu'à ce que le carburant s'évapore. Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources d'inflammation dans la zone du déversement de carburant.
  - Avec le filtre à air ou le couvercle du filtre à air retiré. Cela peut endommager le moteur.
  - Sans silencieux ni écran thermique. Inspectez le silencieux et l'écran thermique à intervalles réguliers. Remplacez un silencieux ou un écran thermique endommagé.

## 6.4.2 Sécurité en matière de carburant

### AVERTISSEMENT!



**Ne fumez pas ni ne vapotez lorsque vous manipulez du carburant. Les vapeurs de carburant peuvent exploser, provoquant des blessures graves ou la mort. Gardez les étincelles, les flammes et les composants chauds loin du carburant.**

W027

### AVERTISSEMENT!

**Le carburant et les vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures, des blessures corporelles ou la mort. Gardez le carburant loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'inflammation.**

W116

### ATTENTION!

**Les vapeurs de carburant sont très toxiques. L'inhalation de vapeurs de carburant peut provoquer une irritation, des maladies ou une perte de conscience. Vérifiez le niveau de carburant ou ajoutez du carburant au moteur à l'extérieur ou dans une zone bien aérée.**

W117

- Le carburant moteur est très inflammable. Manipulez-le avec prudence.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant d'ajouter du carburant dans le réservoir.
- Ne remplissez pas le réservoir de manière excessive.
- Retirez soigneusement tout carburant renversé, puis attendez que le carburant restant sèche avant de démarrer le moteur.
- Après avoir ajouté du carburant dans le réservoir, assurez-vous que le bouchon du réservoir est bien serré.

## 6.4.3 Vérifiez le niveau d'essence du moteur

**Vérifiez le niveau de carburant avant chaque utilisation.**

Commencez à travailler avec un réservoir de carburant plein pour réduire les interruptions de fonctionnement. Ne laissez pas le réservoir de carburant se vider.

1. Stationnez l'appareil sur une surface horizontale.
2. Arrêtez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 29*.
3. Attendez au moins cinq minutes pour que le moteur refroidisse.
4. Tournez le bouchon du réservoir de carburant dans le sens antihoraire pour le retirer.
5. Effectuez une des actions suivantes :
  - S'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir, installez et fixez le bouchon du réservoir pour éviter tout déversement.
  - S'il n'y a pas assez de carburant dans le réservoir, ajoutez-en. Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter du carburant au moteur*.



Figure 15–Bouchon du réservoir de carburant

## 6.4.4 Ajouter du carburant au moteur

Le moteur nécessite de l'essence propre, fraîche et sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 87 ou plus (indice d'octane [RON] de 91 ou plus). L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alco-essence) est acceptable. Pour plus d'informations, consultez *Carburant pour le moteur à la page 38*.

Pour plus d'informations sur l'utilisation à haute altitude, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Capacité du réservoir de carburant : **3,6 L (0,95 gallons US)**

1. Arrêtez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 29*.
2. Attendez au moins cinq minutes pour que le moteur refroidisse.
3. Nettoyez la zone autour du bouchon de carburant.
4. Tournez le bouchon du réservoir de carburant dans le sens antihoraire pour le retirer.
5. Utilisez un entonnoir propre pour ajouter le bon type et la bonne quantité de carburant dans le réservoir. Le réservoir d'essence est plein lorsque le niveau d'essence est visible à 12 mm (1/2 pouce) sous le goulot de remplissage. Laissez de la place pour l'expansion. **Ne remplissez pas le réservoir de manière excessive.**
6. Retirez soigneusement tout carburant renversé, puis attendez que le carburant restant sèche avant de démarrer le moteur.
7. Installez le bouchon de réservoir de carburant et assurez-vous qu'il est bien serré.

## 6.4.5 Vérifiez le niveau d'huile moteur

**IMPORTANT!** Pour plus d'informations sur l'huile moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur et *Huile moteur à la page 38*.

Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur et annuler la garantie.



Le moteur doit être dans une position de niveau pour que la jauge indique correctement le niveau d'huile.

Vérifiez le niveau d'huile du moteur avant chaque utilisation.

1. Stationnez l'appareil sur une surface horizontale.
2. Arrêtez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 29*.
3. Retirez la jauge de niveau d'huile et nettoyez-la.
4. Insérez complètement la jauge de niveau d'huile.
5. Retirez la jauge de niveau d'huile pour vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile est correct lorsque l'huile est visible sur la jauge de l'extrémité jusqu'au repère plein (supérieur).
6. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si le niveau d'huile est correct, passez à l'étape 7.
  - Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère de niveau plein (supérieur). Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter de l'huile au moteur à la page 28*.
7. Installez la jauge de niveau d'huile et assurez-vous qu'elle est bien serrée.

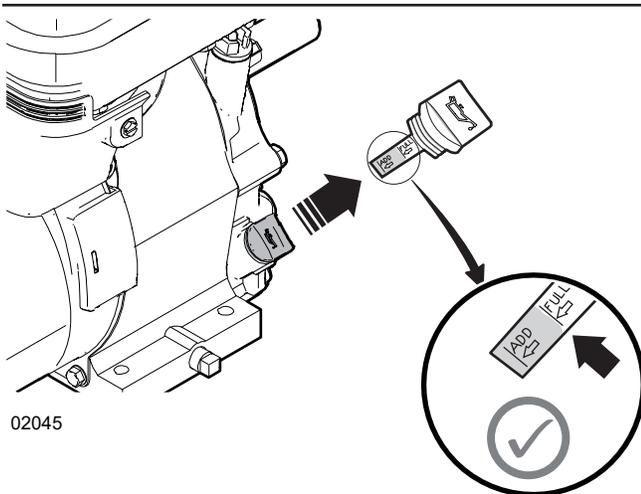


Figure 16 – Vérifiez le niveau d'huile du moteur

## 6.4.6 Ajouter de l'huile au moteur

**IMPORTANT!** Pour plus d'informations sur l'huile moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur et *Huile moteur à la page 38*.

Le moteur est doté de deux emplacements de remplissage d'huile. Ils sont indiqués dans l'image suivante.

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur pour vous assurer que le niveau d'huile est bas. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau d'huile moteur à la page 28*.
2. Tournez le bouchon de remplissage d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
3. Utilisez un entonnoir propre pour ajouter lentement le bon type et la bonne quantité d'huile. **Ne remplissez pas trop le réservoir.**
4. Attendez au moins une minute.
5. Retirez l'entonnoir, puis vérifiez le niveau d'huile moteur.
6. Installez le bouchon de remplissage d'huile et assurez-vous qu'il est bien serré.

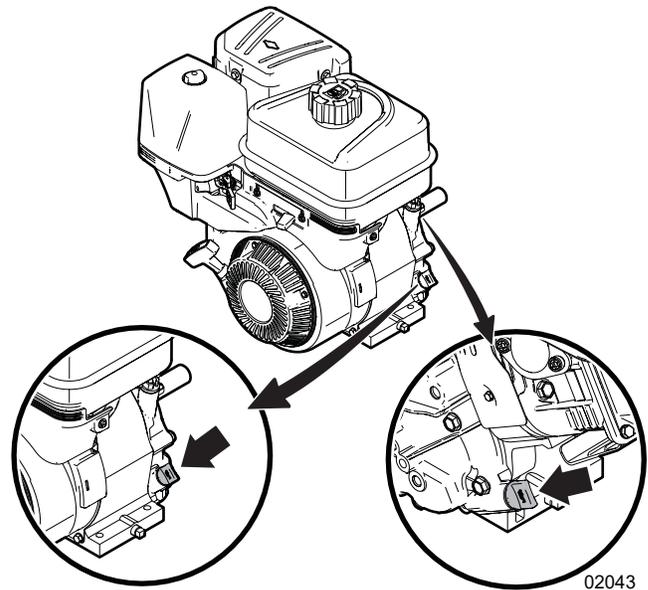


Figure 17 – Emplacements de remplissage d'huile moteur

## 6.5 Démarrage de l'équipement



La rétraction rapide du cordon de démarrage (appelée rebond) tire votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez lâcher la poignée. Des lésions corporelles graves (par exemple, des ecchymoses, des entorses, des fractures et des os brisés) peuvent en résulter.

Lorsque vous démarrez le moteur, tirez lentement sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez-le rapidement pour éviter les rebonds.

W102

**IMPORTANT!** Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le moteur, lisez le mode d'emploi du fabricant du moteur situé dans le tube des manuels.

Avant de démarrer l'équipement, consultez les informations sous *Commandes* à la page 20.

1. Effectuez les tâches décrites dans la *Liste de vérification avant le démarrage* à la page 24.
2. Assurez-vous que l'appareil est de niveau et dans une position stable.
3. Déplacez la commande de l'étrangleur à la position **Ouvert**.
4. Déplacez la commande des gaz à la position **Rapide**.
5. Agrippez solidement la poignée du cordon de démarrage.
6. Tirez lentement sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis tirez rapidement.
7. Lorsque le moteur se réchauffe, déplacez la commande de l'étrangleur à la position **Fermé**.
8. Déplacez lentement la **poignée d'embrayage** en position **DÉMARRAGE**.

## 6.6 Arrêter l'appareil

**IMPORTANT!** N'étouffez pas le carburateur pour arrêter le moteur.

1. Arrêtez de placer des matières dans l'appareil.
2. Attendez un minimum de 30 secondes pour laisser tout le matériau souffler hors de l'équipement.  
Le matériau dans le boîtier du rotor peut faire caler le moteur la prochaine fois que vous démarrerez l'appareil.
3. Déplacez la **poignée d'embrayage** à la position **ARRÊT**.
4. Déplacez la **commande des gaz** à la position **ARRÊT** pour arrêter le moteur et fermer la soupape d'arrêt d'alimentation en carburant.
5. Attendez 10 secondes que la courroie d'entraînement et le rotor s'arrêtent.

## 6.7 Arrêt d'urgence

En cas d'urgence :

1. Arrêtez de placer des matières dans l'appareil.
2. Déplacez la **poignée d'embrayage** à la position **ARRÊT**.
3. Déplacez la **commande des gaz** à la position **ARRÊT** pour arrêter le moteur et fermer la soupape d'arrêt d'alimentation en carburant.
4. Attendez 10 secondes que la courroie d'entraînement et le rotor s'arrêtent.
5. Retirez la clé de contact et gardez-la avec vous.  
Ne laissez personne démarrer l'appareil tant que l'urgence n'est pas résolue.

## 6.8 Installation de l'appareil

### ATTENTION!

Utilisez toujours l'appareil à l'extérieur et gardez-le dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement du moteur loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut s'accumuler à un niveau dangereux, même dans une zone avec une bonne circulation d'air.

W006

### ATTENTION!

Assurez-vous que l'appareil est stable et sur un sol plat avant l'utilisation. L'utilisation de l'appareil sur un sol irrégulier peut le faire basculer, ce qui peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

W038

**IMPORTANT!** Mettez l'appareil dans une position qui fait que les vents dominants soufflent l'échappement du moteur dans la direction opposée à l'opérateur.

1. Sélectionnez une aire de travail et aménagez une zone de travail sécuritaire.  
Pour plus d'informations, consultez *Site de travail* à la page 11.
2. Vérifiez que l'appareil est stable et de niveau et que l'aire de travail est exempte d'obstacles.
3. Assurez-vous que les trémies de la déchiqueteuse et de la broyeuse sont exemptes de saleté.

## 6.9 Utilisation de la machine

### AVERTISSEMENT!

Portez l'équipement de protection individuelle (EPI) requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

### ATTENTION!

Maintenez une distance de sécurité par rapport à la zone où l'appareil expulse les copeaux de bois. Utilisez le déflecteur de la goulotte pour éloigner le matériau de l'aire de travail, des personnes, des animaux et des objets.

L'appareil peut expulser les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures aux yeux, des coupures et des chocs ou des dommages matériels.

W024

**IMPORTANT!** Ne mettez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matériaux non approuvés dans la trémie de déchiquetage et la trémie de broyage. Ces objets endommageront la machine.

**Si ces objets pénètrent dans l'appareil, arrêtez l'appareil. Réglez l'appareil dans un état sécuritaire, puis retirez l'article. Examinez l'appareil pour des dommages et des pièces détachées.**

- Soyez conscient de la quantité de matériau que vous mettez dans l'appareil. Si la vitesse du moteur diminue, réduisez la quantité de matériau que vous insérez ou arrêtez de mettre du matériel dans l'appareil.
- Si le matériau n'est pas tiré dans l'appareil, utilisez un bâton ou une branche pour pousser le matériau. **Ne placez en aucun cas vos mains à l'intérieur de la trémie de déchiquetage ou la trémie de broyage.**
- Gardez la pile de copeaux de bois dans une seule zone.
- Si l'appareil bloque, arrêtez d'y insérer du matériau. Pour obtenir des instructions, consultez *Dégager un blocage* à la page 33.

## 6.9.1 Préparer le matériau

- Coupez les branches croches en sections plus petites et plus droites. Certaines branches et broussailles se déplacent dans des directions imprévisibles lorsqu'elles entrent dans le boîtier du rotor.
- Tenez les branches de petit diamètre ensemble dans un paquet et placez-les ensemble dans la trémie de déchiquetage.
- Placez les branches courtes sur les plus longues afin d'éviter d'avoir à mettre la main dans la trémie de déchiquetage.
- Mettez les grosses branches et les arbres dans la trémie de déchiquetage un à la fois.

## 6.9.2 Déchiquer du bois

### **AVERTISSEMENT!**

**Ne placez en aucun cas vos mains à l'intérieur de la trémie de déchiquetage. Il y a des couteaux tranchants qui peuvent coincer, couper ou sectionner vos doigts ou votre main. Utilisez un bâton ou une branche pour tirer les matériaux qui ne bougent pas hors de la goulotte de décharge.**

**En cas de blocage, mettez l'équipement dans un état sécuritaire, puis retirez le matériau.**

W004

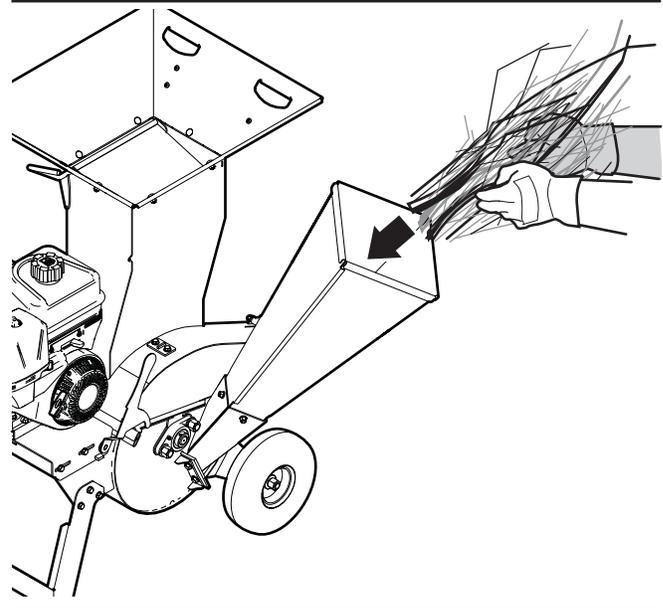


Figure 18—Copeaux de bois



Coupez les petites branches des branches qui font plus de 2,5 cm (1 po) de diamètre avant de les charger dans la trémie de déchiquetage. Cela peut aider à prévenir les blocages dans la trémie de déchiquetage.

### **Diamètre maximum de matériau de la trémie de déchiquetage : 3 po (8 cm).**

1. Réglez l'équipement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Installation de l'appareil* à la page 30.
2. Préparer le matériau.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Préparer le matériau* à la page 31.
3. Démarrez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'équipement* à la page 29.
4. Assurez-vous que le régime moteur est réglé sur **RAPIDE** et que le rotor tourne à plein régime (attendez une minute).
5. Introduisez lentement les matériaux (branches et broussailles) dans la trémie de déchiquetage jusqu'à ce qu'ils s'engagent dans le rotor.  
Le rotor aspirera le matériau dans l'appareil. N'essayez pas de forcer le matériau à entrer dans le boîtier du rotor.

### 6.9.3 Broyer le matériau

#### **AVERTISSEMENT!**

Ne mettez pas les mains dans la trémie de déchiquetage. Il y a des pièces rotatives tranchantes qui peuvent coincer, couper ou sectionner vos doigts ou votre main. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser dans l'appareil le matériau qui ne bouge pas.

Si l'appareil est bloqué, mettez-le dans un état sécuritaire, puis éliminez le bouchage.

#### **ATTENTION!**

Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'obturateur de la broyeuse n'est pas installé dans la trémie de broyage. Remplacez l'obturateur de la broyeuse s'il est endommagé ou manquant. L'obturateur de la broyeuse empêche la matière d'être projetée hors du boîtier du rotor. L'appareil peut expulser le matériau assez rapidement pour causer des blessures et des dommages matériels.

#### **ATTENTION!**

N'ouvrez l'obturateur de la broyeuse que pour laisser tomber le matériau dans la machine. N'utilisez pas d'objet pour maintenir l'obturateur de la broyeuse ouvert. L'appareil peut expulser le matériau assez rapidement pour causer des blessures et des dommages matériels.

W071

Diamètre maximum de matériau de la broyeuse : 3/4 po (1,9 cm).

- Réglez l'équipement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Installation de l'appareil* à la page 30.
- Préparer le matériau.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Préparer le matériau* à la page 31.
- Démarrez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'équipement* à la page 29.
- Assurez-vous que le régime moteur est réglé sur **RAPIDE** et que le rotor tourne à plein régime (attendez une minute).
- Placez de petites branches feuillues ou du bois de petit diamètre dans la trémie de broyage.  
Ne mettez pas trop de matériau dans la trémie de broyage. Le matériau tombe plus facilement dans la machine lorsque la trémie est moins pleine.

- Utilisez la manette de l'obturateur de la broyeuse pour ouvrir l'obturateur de la broyeuse.  
Pour plus d'informations, consultez *Obturateur de la broyeuse* à la page 21.
- Lorsque la trémie de broyage est vide, relâchez la manette de l'obturateur de la broyeuse.  
Surveillez la quantité de matériau que vous mettez dans l'appareil. Si le régime moteur commence à diminuer, arrêtez de mettre du matériau dans l'appareil. Attendez que la vitesse du rotor augmente pour continuer.
- Au besoin, recommencez les étapes 5 à 7.

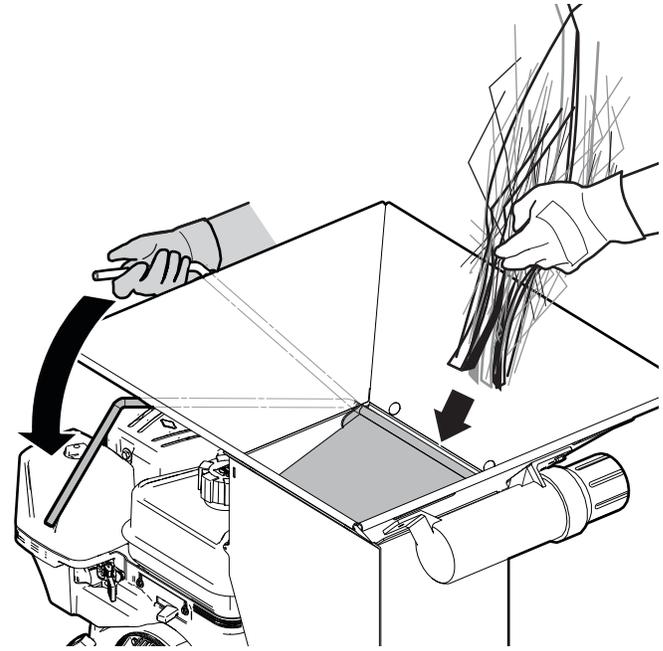


Figure 19 – Broyer le matériau

## 6.10 Dégager un blocage

### AVERTISSEMENT!

Mettez l'équipement dans un état sécuritaire avant de dégager un blocage. Ne touchez pas l'équipement lorsqu'il n'est pas dans un état sécuritaire. Lorsque l'équipement n'est pas dans un état sécuritaire, il existe des risques d'écrasement, de coupure et d'enchevêtrement pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

W120

### ATTENTION!

Soyez prudent lorsque vous retirez un blocage du boîtier inférieur du rotor et du hachoir. Les couteaux du rotor et de broyage sont très tranchants.

### CAUTION!

Portez des gants de travail épais pour éliminer un blocage. Les gants de travail épais offrent une certaine protection contre les objets tranchants et les échardes.

W121

L'équipement est conçu pour manipuler une large gamme de matériaux. Cependant, si du matériau s'accumule dans l'équipement, suivez cette procédure pour éliminer le blocage :

1. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.  
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire* à la page 9.
2. Enlevez tout le matériau de la trémie de déchiquetage.
3. Enlevez tout le matériau de la trémie de broyage.
4. Retirez le matériau de la goulotte de décharge.  
Utilisez un bâton pour tirer le matériau hors de la goulotte de décharge. Assurez-vous que la goulotte de décharge est dégagée.
5. Démarrez l'appareil pour voir si le blocage est éliminé.  
Si l'appareil ne fonctionne pas, retirez le blocage de l'intérieur de l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Dégager un blocage interne* à la page 33.

## 6.10.1 Dégager un blocage interne

1. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.  
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire* à la page 9.
2. Retirez les attaches du boîtier supérieur du rotor, puis ouvrez celui-ci.
3. Retirez les matériaux du boîtier supérieur du rotor et de la goulotte de décharge.
4. Enlevez avec précaution le matériau du boîtier inférieur du rotor et du hachoir.
5. **Au besoin**, tournez le rotor pour enlever les matériaux du boîtier inférieur du rotor. **Ne mettez pas la main dans le boîtier du rotor lorsque le rotor est en mouvement.**
6. Avec précaution et lentement, tournez le rotor dans chaque direction pour vous assurer qu'il n'y a pas de blocage entre le rotor et le couteau d'appui.
7. Enlevez les matériaux et les débris restants du boîtier inférieur du rotor.
8. Fermez le boîtier supérieur du rotor.  
  
Installez les attaches du boîtier supérieur du rotor.  
Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer le boulon à **19 lbf/pi (25 Nm)**.
9. Démarrez l'appareil pour voir si le blocage est éliminé.  
Si l'appareil ne fonctionne pas, répétez les étapes 1 à 9 jusqu'à ce que le blocage soit éliminé.

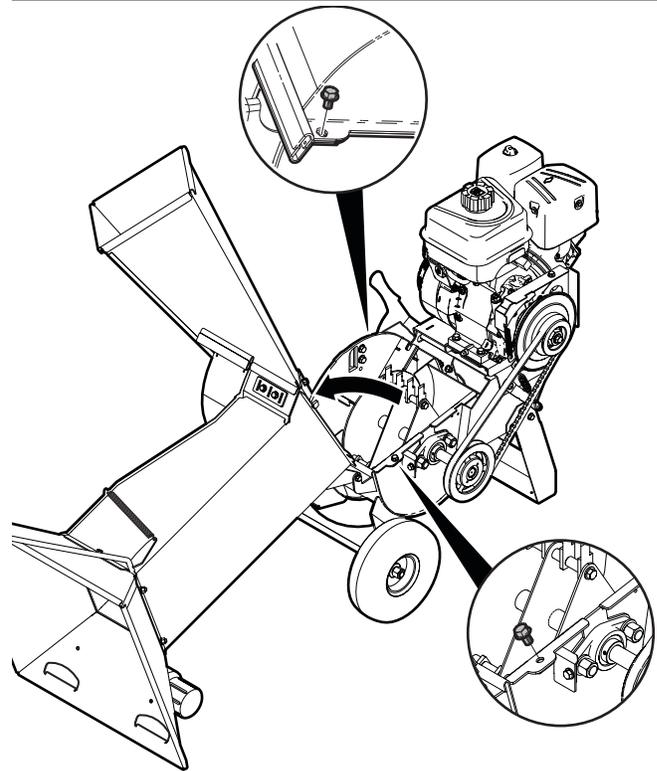


Figure 20 – Éliminer un blocage

## 7. Transport

### **! AVERTISSEMENT!**

Ne remorquez pas cet appareil sur une chaussée. Si le transport vers un autre endroit est nécessaire, fixez l'appareil solidement à la plateforme d'un camion ou d'une remorque immatriculée.

### 7.1 Sécurité relative au transport

- Ne laissez personne monter sur l'équipement
- Ne courez pas pendant que vous transportez l'équipement.
- Ne transportez pas ou ne déplacez pas l'équipement avec le moteur en marche.
- Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est en place et bien serré.
- Examinez les jantes pour déceler les dommages.
- Examinez les pneus pour déceler des entailles ou des dommages.
- Assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression spécifiée. Pour une pression correcte des pneus, voir le flanc du pneu.
- Assurez-vous que tous les protecteurs et les écrans sont installés que et les couvercles sont fermés.
- Enlevez tous les débris de l'appareil.

### 7.2 Utiliser les poignées

**IMPORTANT!** Arrêtez le moteur avant de déplacer ou d'incliner l'appareil. L'inclinaison du moteur entraîne une modification des niveaux de liquide et le niveau d'huile peut devenir bas. Si vous faites fonctionner un moteur avec un niveau d'huile bas, cela peut endommager le moteur.

L'appareil a deux poignées, une de chaque côté de la trémie de broyage. Utilisez les poignées pour déplacer l'appareil.

Assurez-vous que l'appareil est garé sur un sol plat pendant le fonctionnement.

1. Arrêtez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 29.
2. Tenez les deux poignées de la trémie de broyage.
3. Inclinez prudemment l'appareil pour soulever le socle de support du sol.
4. Faites rouler l'appareil vers l'avant ou vers l'arrière pour la déplacer à l'emplacement requis.
5. Inclinez prudemment l'appareil en position verticale.  
Assurez-vous que le socle de support est posé fermement sur le sol.

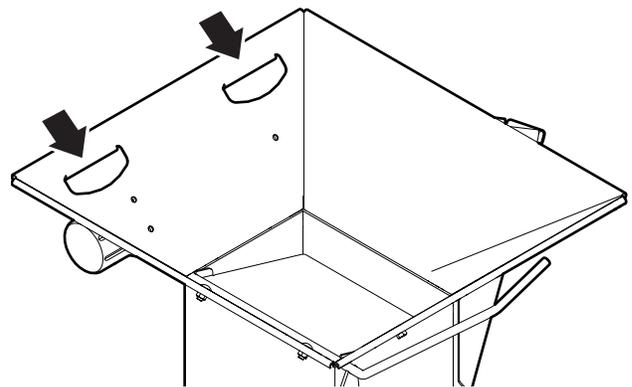


Figure 21 – Poignées

## 8. Remisage

Après une utilisation pendant une saison ou lorsque l'équipement ne sera pas utilisé pendant une longue période, rangez l'équipement correctement pour éviter tout dommage.

### 8.1 Sécurité relative au remisage

#### AVERTISSEMENT!

**Ne laissez jamais les enfants jouer avec la machine entreposée ni à proximité de celle-ci. Si des enfants jouent sur ou autour de la machine, cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

W105

#### ATTENTION!

**Rangez l'équipement à l'écart des fournaies, des cuisinières, des chauffe-eau ou d'autres appareils dotés d'une veilleuse ou d'une autre source d'allumage. Une veilleuse ou une autre source d'allumage peut enflammer les vapeurs de carburant.**

W123

**IMPORTANT! Un nettoyeur haute pression peut endommager la plaque d'identification de la machine et la rendre illisible. Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression sur la plaque d'identification du produit. Utilisez un chiffon doux et propre humidifié avec de l'eau pour enlever la saleté.**

- Entreposez l'équipement dans un endroit de niveau et sec, à l'écart des activités humaines.
- Entreposez l'équipement à l'intérieur, si possible.
- Au besoin, soutenez l'équipement avec des blocs pour assurer sa stabilité.

### 8.2 Remisage de l'équipement

Pour des informations sur le remisage du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

1. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.  
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire* à la page 9
2. Vérifiez toutes les pièces mobiles et retirez tout le matériau de l'appareil.
3. Nettoyez l'équipement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Nettoyage de l'équipement* à la page 53.
4. Démarrez l'équipement, laissez-le fonctionner pendant quelques minutes pour éliminer l'humidité, puis arrêtez-le.
5. Répétez l'étape 1.
6. Examinez entièrement l'équipement, y compris les composants internes.  
Remplacez ou réparez tout composant usé ou endommagé.
7. Peignez les rayures et les bosses pour éviter la rouille.
8. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si l'équipement doit être entreposé pendant un à trois mois, ajouter un stabilisateur au carburant moteur, puis faire fonctionner le moteur pendant au moins trois minutes pour déplacer le stabilisateur dans le moteur.
  - Si l'équipement doit être entreposé pendant plus de trois mois, remplacez le carburant du moteur par un alkylat ou un carburant d'ingénierie approprié. Ces types de carburant empêchent l'accumulation de dépôts dans le moteur.  
Pour plus d'informations, consultez *Carburant pour le moteur* à la page 38.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer l'essence du moteur* à la page 36.
9. Stationnez l'équipement dans l'emplacement d'entreposage.
10. Bloquez les roues de l'équipement pour éviter tout mouvement accidentel et augmenter la durée de vie des roulements de roue.
11. Si l'équipement doit être entreposé à l'extérieur, recouvrez-le avec une bâche imperméable.  
L'équipement devrait être entreposé à l'intérieur, si possible.

## 8.2.1 Remplacer l'essence du moteur

### AVERTISSEMENT!



Ne fumez pas ni ne vapotez lorsque vous manipulez du carburant. Les vapeurs de carburant peuvent exploser, provoquant des blessures graves ou la mort. Gardez les étincelles, les flammes et les composants chauds loin du carburant.

W027

### AVERTISSEMENT!

Le carburant et les vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures, des blessures corporelles ou la mort. Gardez le carburant loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'inflammation.

W116

### ATTENTION!

Les vapeurs de carburant sont très toxiques. L'inhalation de vapeurs de carburant peut provoquer une irritation, des maladies ou une perte de conscience. Vérifiez le niveau de carburant ou ajoutez du carburant au moteur à l'extérieur ou dans une zone bien aérée.

W117

1. Arrêtez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 29*.
2. Attendez que le moteur et l'appareil refroidissent.
3. Retirez le carburant actuel du moteur.  
Faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide ou vidangez le réservoir de carburant et éliminez correctement le carburant.
4. Ajoutez du nouveau carburant au moteur.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter du carburant au moteur à la page 27*.
5. Retirez soigneusement tout carburant renversé, puis attendez que le carburant restant sèche.
6. Serrez le bouchon du réservoir de carburant.
7. Démarrez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'équipement à la page 29*.

8. Attendez de 5 à 10 minutes pour que le carburant traverse le moteur.
9. Arrêtez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 29*.

## 8.3 Retirer l'équipement du remisage

1. Vérifiez la *Liste de vérification avant le démarrage à la page 24*.
2. Faites l'entretien nécessaire.  
Pour les exigences d'entretien, voir le *Calendrier d'entretien à la page 39*.

## 9. Réparation et entretien

L'entretien est votre responsabilité. Un entretien préventif régulier peut améliorer les performances et prolonger la durée de vie de l'équipement.

### 9.1 Sécurité relative à l'entretien et la réparation

#### **AVERTISSEMENT!**

**Avant de commencer les travaux d'entretien ou de réparation :**

- Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.
- Attendez que l'appareil refroidisse. Les composants du moteur et les liquides chauds peuvent provoquer des brûlures.
- Lisez et comprenez toutes les informations de sécurité relatives à l'entretien et à la réparation.

W041

#### **AVERTISSEMENT!**

**Portez l'équipement de protection individuelle (EPI) requis pour effectuer le travail en toute sécurité.**

**Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.**

W101

#### **WARNING!**

**Après l'entretien et les réparations, installez tous les protecteurs et les écrans et fermez tous les capots. N'utilisez pas la machine si un protecteur ou un écran a été enlevé, ou si un capot est ouvert.**

W110

**IMPORTANT!** Consultez le manuel du moteur préparé par le fabricant pour les détails sur l'entretien.

**Mettez l'appareil dans un état sécuritaire avant de commencer toute réparation ou tout entretien :**

#### **ÉTAT SÉCURITAIRE**

1. Arrêtez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 29*.
  2. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent.
  3. Débranchez le fil de bougie d'allumage du moteur et maintenez-le éloigné de la bougie d'allumage.
- 
- Observez les bonnes pratiques d'atelier :
    - Gardez l'aire de travail propre et sec.
    - Mettez à la terre les prises électriques et les outils.
    - Ayez un éclairage suffisant pour une bonne visibilité.
  - Utilisez des outils en état de marche et adaptés à la tâche. Assurez-vous de savoir comment utiliser les outils avant de les utiliser.
  - Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit où la circulation d'air est bonne. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (un gaz inodore) qui peut provoquer l'asphyxie.
  - Ne travaillez pas sous un équipement à moins qu'il ne soit sécuritairement soutenu par des blocs.
  - N'effectuez pas de travaux de réparation ou d'entretien seul. Ayez toujours un minimum de deux personnes en cas de situation d'urgence.
  - Gardez un extincteur et une trousse de premiers soins à disposition en tout temps.
  - Une fois la réparation ou d'entretien terminé, procédez comme suit :
    - Remettez en place toutes les protections et protections et fermez les couvercles.
    - Serrez les fixations au couple spécifié.
    - Assurez-vous que toutes les connexions électriques, hydrauliques et de carburant sont connectées en bon état de fonctionnement.
  - N'utilisez pas d'essence ou de carburant diesel pour nettoyer les pièces. Utilisez le bon produit de nettoyage.
  - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, utilisez des pièces d'origine afin de conserver les spécifications initiales de votre équipement. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour quelques blessures ou dommages que ce soit découlant de l'utilisation de pièces et (ou) d'accessoires non autorisés.

## 9.2 Liquides et lubrifiants

L'équipement nécessite les bons liquides et lubrifiants pour son fonctionnement et son entretien.

### 9.2.1 Lubrifiants, manutention et stockage

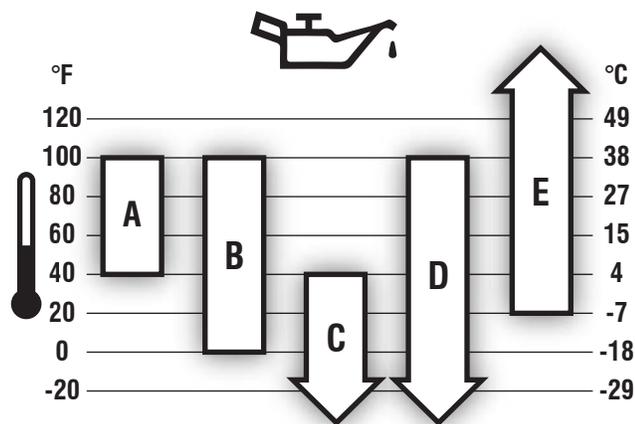
Pour une efficacité optimale de l'équipement, utilisez des lubrifiants propres et des conteneurs propres pour manipuler tous les lubrifiants. Entrez les lubrifiants dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

### 9.2.2 Huile moteur

Pour plus d'informations sur l'entretien et la réparation du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Les huiles certifiées Briggs & Stratton® sont recommandées pour obtenir le meilleur rendement. D'autres huiles détergentes de haute qualité peuvent être utilisées si elles sont classées pour un service SF, SG, SH, SJ ou supérieur. N'utilisez pas d'additifs spéciaux.

Les températures extérieures déterminent la viscosité requise de l'huile moteur. Sélectionnez la meilleure viscosité d'huile pour la plage de température extérieure attendue. Utilisez le tableau suivant comme guide :



01802

- |          |   |
|----------|---|
| <b>A</b> | <b>SAE 30</b> – Sous 4 °C (40 °F), l'utilisation d'une huile SAE 30 rend le démarrage difficile.  |
| <b>B</b> | <b>10W-30</b> – Au-dessus de 27 °C (80 °F), l'utilisation de l'huile 10W-30 peut faire augmenter la consommation d'huile. Vérifiez le niveau d'huile souvent. |
| <b>C</b> | <b>5W-30</b>  |
| <b>D</b> | <b>5W-30 synthétique</b>  |
| <b>E</b> | <b>Vanguard® 15W-50 synthétique</b>   |

### 9.2.3 Carburant pour le moteur

Pour des informations complètes sur le carburant et l'utilisation à haute altitude, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Le carburant doit répondre aux spécifications suivantes :

- Essence propre, fraîche et sans plomb.
- Minimum d'octane de 87/87 AKI (91 RON).
- L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alco-essence) est acceptable si le carburant est frais (moins de trois mois).

Si l'équipement doit être remis pendant plus de trois mois, remplacez le carburant par l'un des types de carburant suivants :

- Un carburant alkylat
- Un carburant d'ingénierie à indice d'octane élevé, sans éthanol et formulé avec un détergent puissant pour empêcher l'accumulation de solides insolubles (dépôts).

Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer l'essence du moteur à la page 36*.

### 9.2.4 Graisse

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême (EP). Sinon, une graisse SAE polyvalente à base de lithium est acceptable.

## 9.3 Calendrier d'entretien

**IMPORTANT!** Pour obtenir des informations, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Effectuez les tâches d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

Tâches	8 heures ou quotidien- nement	50 heures ou annuelle- ment	100 heures ou annuelle- ment	200 heures ou annuelle- ment	Annuelle- ment	600 heures ou tous les trois ans	Référence
Vérifier le niveau et la qualité de l'huile moteur.	●						Voir la page 28.
Vérifier le niveau de carburant du moteur.	●						Voir page 27.
Nettoyez autour du silencieux et des commandes.	●						Consultez le manuel du moteur.
Vérifiez l'état de la courroie d'entraînement.	●						Voir la page 44.
Nettoyez la grille d'admission d'air du moteur.	●						S.O. <sup>1</sup>
Vérifier que toutes les fixations sont installées et serrées au couple spécifié.	●						Voir la page 57.
Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement		●					Voir la page 43.
Vérifiez l'affûtage des couteaux du rotor.		●					Consultez la page 47.
Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui.		●					Voir page 48.
Vérifier l'affûtage du couteau de broyage.		●					Voir la page 50.
Vérifiez que le briseur de brindilles n'est pas endommagé.		●					Voir page 52.
Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement.			●				Consultez page 44.
Graissez les roulements du rotor.			●				Voir page 40.
Vérifiez la pression des pneus.			●				Vérifiez le flanc des pneus.
Faites l'entretien du système d'échappement du moteur.			●				Consultez le manuel du moteur.
Nettoyez l'équipement. Enlevez les débris et les matériaux entremêlés.			●				Consultez page 53.
Nettoyez le filtre à air du moteur <sup>2</sup> .				●			Voir page 42.
Changez l'huile moteur				●			Consultez le manuel du moteur.
Faites l'entretien du système de carburant moteur.					●		Consultez le manuel du moteur.
Faites l'entretien du système de refroidissement du moteur.					●		Consultez le manuel du moteur.
Remplacez la bougie d'allumage.					●		Consultez le manuel du moteur.
Remplacez le filtre à air du moteur.						●	Consultez le manuel du moteur.

<sup>1</sup> S. O. indique qu'une référence n'est pas applicable.

<sup>2</sup> Dans des conditions poussiéreuses ou en présence de débris en suspension dans l'air, nettoyez plus souvent.

## 9.4 Points de graissage

**IMPORTANT!** Ne pas trop graisser un roulement. Une quantité excessive de graisse peut entraîner la défaillance des joints d'étanchéité des roulements.



Recherchez ce type d'étiquette sur l'équipement. Chaque étiquette identifie un point de graissage et indique l'intervalle de graissage en heures.

Pour les spécifications de graissage, consultez *Graisse à la page 38*.

- Utilisez un chiffon propre pour nettoyer chaque graisseur avant d'appliquer de la graisse. Cela empêche la graisse et la saleté de pénétrer à l'intérieur du composant.
- Ayez recours à un pistolet graisseur manuel pour appliquer un **coup de pistolet graisseur** à chaque point de graissage.
- Si un raccord graisseur est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Si un raccord graisseur n'accepte pas la graisse :
  - a. Retirez le raccord graisseur.
  - b. Nettoyer le passage derrière le raccord graisseur.
  - c. Nettoyez soigneusement le raccord graisseur ou procurez-vous un nouveau raccord graisseur.
  - d. Installer le raccord graisseur.

### 9.4.1 Emplacements des raccords graisseurs

Article	Emplacement	Fréquence	Nombre d'emplacements
1	Roulements de l'arbre du rotor	50 heures ou annuellement	2

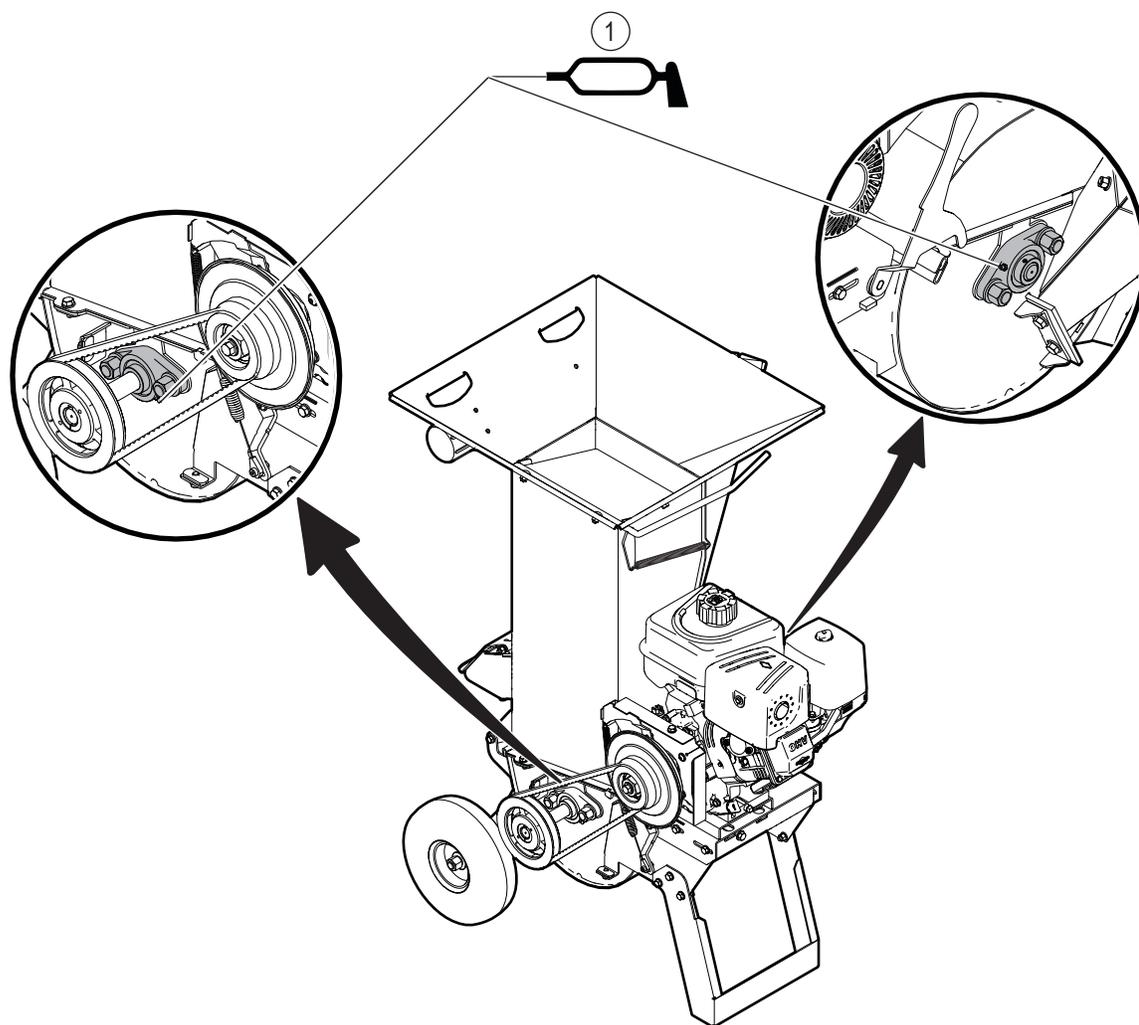


Figure 22 – Emplacements des raccords graisseurs

## 9.5 Entretien du moteur

Pour des informations complètes sur l'entretien du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

### 9.5.1 Sécurité relative à l'entretien du moteur

#### **! AVERTISSEMENT!**

**Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur. Garez l'appareil à l'extérieur dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement loin de vous.**

**Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut rapidement s'accumuler à un niveau dangereux. Le monoxyde de carbone peut rendre malade, causer une perte de conscience ou la mort.**

W072

Pour plus d'informations, consultez *Sécurité relative au moteur à la page 25*.

- Enlevez le fil de la bougie d'allumage avant l'entretien du moteur ou de l'équipement pour éviter un démarrage du moteur.
- Examinez régulièrement le silencieux pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Réparez ou remplacez un silencieux usé ou qui fuit.
- Avant l'entreposage, remplacez le carburant contenant de l'éthanol par un alkylat ou un carburant technique approprié pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Vérifiez fréquemment les canalisations et les raccordements de carburant afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez les conduites de carburant ou les raccords endommagés.
- Conservez le carburant à l'écart de tout matériau en bois.
- Ne vérifiez pas la présence d'étincelles avec la bougie ou le fil de bougie retiré.
- Ne frappez pas le volant-moteur avec un objet dur ou un outil métallique. Cela peut provoquer la rupture du volant-moteur pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour entretenir le moteur.
- Ne touchez pas un silencieux, un cylindre ou des ailettes chauds. Un contact avec ces pièces peut causer des brûlures.

## 9.6 Nettoyer le filtre à air du moteur

**IMPORTANT!** Si le moteur fonctionne sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, de la saleté peut pénétrer dans le moteur, causant son usure rapide. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Nettoyez le filtre à air toutes les 50 heures d'utilisation ou une fois par an.

Un filtre à air encrassé peut restreindre le débit d'air dans le carburateur, réduisant alors les performances du moteur. Si le moteur est utilisé dans des endroits très poussiéreux, nettoyez le filtre à air plus souvent que les indications le demandent.

1. Desserrez l'attache du couvercle du filtre à air.
2. Retirez le couvercle.
3. Retirez le filtre à air.
4. Tapotez doucement le filtre à air sur une surface dure pour desserrer et enlever la poussière et les débris.
5. Si le filtre à air est excessivement sale ou endommagé, remplacez-le par un nouveau filtre à air.
6. Installez le filtre à air dans le moteur.
7. Installez le couvercle.
8. Serrez l'attache du couvercle du filtre à air.

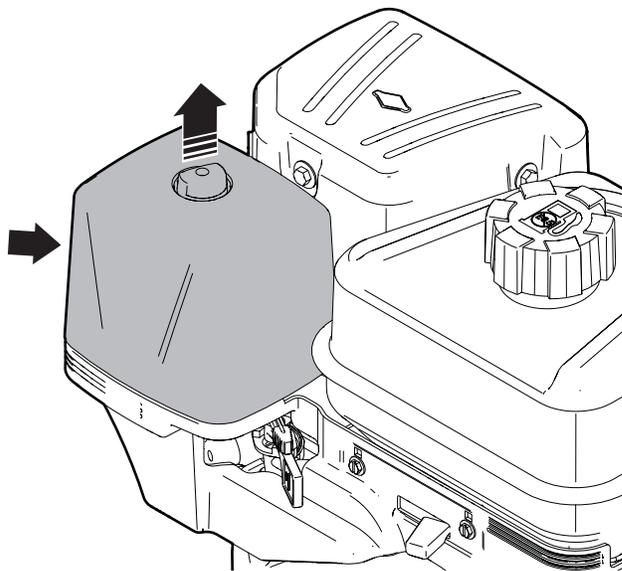


Figure 23 – Retirer le filtre à air

## 9.7 Entretien de la courroie d'entraînement

### **AVERTISSEMENT!**

Attendez que les composants chauds de l'équipement refroidissent avant de travailler sur la machine. Les composants chauds de l'équipement peuvent causer de graves brûlures ou déclencher un incendie. Ne touchez pas les composants chauds de l'équipement. Utilisez un thermomètre sans contact pour mesurer la température.

W109

### **AVERTISSEMENT!**

N'utilisez pas l'appareil si l'un des protecteurs ou des écrans a été enlevé. L'appareil est montré ici sans les protecteurs ou les écrans à des fins d'illustration uniquement.

W001

### 9.7.1 Remplacer la courroie d'entraînement

**IMPORTANT!** Une fois la courroie d'entraînement remplacée, réglez la tension correcte et alignez le moteur et la poulie du rotor.

**IMPORTANT!** Avant de remplacer la courroie d'entraînement, assurez-vous que le moteur est éteint et que les composants sont frais au toucher.

1. Retirez les attaches du protège-courroie de la courroie d'entraînement et la protection.
2. Desserrez (ne retirez pas) les quatre boulons qui fixent le support du moteur sur le châssis de l'équipement.
3. Utilisez le boulon de tension de la courroie d'entraînement pour déplacer le moteur et éliminer la tension de la courroie d'entraînement.
4. Retirez la courroie d'entraînement.
5. Installez une nouvelle courroie d'entraînement sur la poulie du rotor et le volant d'embrayage.
6. Alignez la courroie d'entraînement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la courroie d'entraînement* à la page 44.
7. Réglez la tension de la courroie d'entraînement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Régler la tension de la courroie d'entraînement*.
8. Installez la protection du protège-courroie et les fixations.

9. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les boulons à **25 N (19 lbf/pi)**.

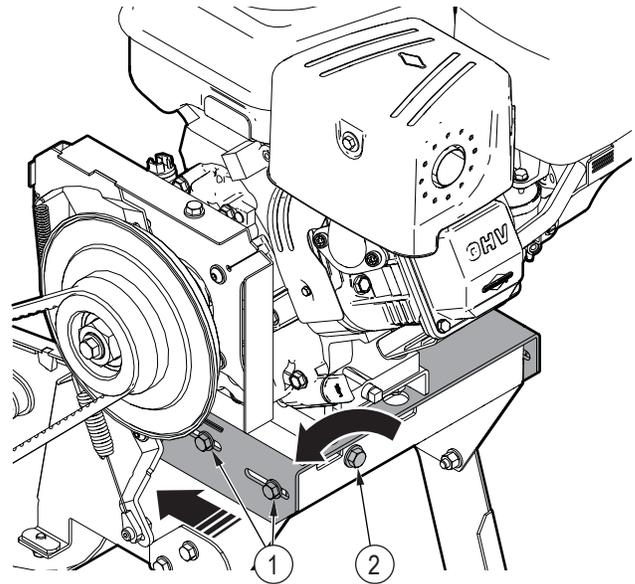


Figure 24—Desserer la tension de la courroie d'entraînement

1. Boulons du support du moteur
2. Boulon de tension de la courroie d'entraînement

### 9.7.2 Régler la tension de la courroie d'entraînement

### **AVERTISSEMENT!**

N'utilisez pas l'appareil si l'un des protecteurs ou des écrans a été enlevé. L'appareil est montré ici sans les protecteurs ou les écrans à des fins d'illustration uniquement.

W001



Une jauge de tension de courroie d'entraînement, une règle ou un ruban à mesurer est nécessaire pour cette procédure. Une jauge de tension de courroie d'entraînement est l'outil le plus précis.

**Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement toutes les 100 heures d'utilisation.**

1. Appuyez sur le centre supérieur de la courroie d'entraînement du rotor et mesurez la distance parcourue. .
2. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si le mouvement de la courroie d'entraînement mesure **entre 1/4 po (6 mm) et 3/8 po (10 mm)**, la tension de la courroie d'entraînement est correcte. Vous n'avez pas besoin de régler la tension de la courroie d'entraînement.
  - Si la tension de la courroie d'entraînement n'est pas correcte, continuez avec les étapes suivantes pour régler la tension de la courroie d'entraînement.

3. Desserrez (ne retirez pas) les quatre boulons qui fixent le support du moteur sur le châssis de l'équipement.
4. Utilisez le boulon de tension de la courroie d'entraînement pour régler la tension de la courroie d'entraînement.
5. Répétez les étapes 1, 2 et 4 jusqu'à ce que la tension de la courroie d'entraînement soit correcte.
6. Serrez les quatre boulons du support moteur.
7. Répétez l'étape 1.
8. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si la tension de la courroie est correcte, passez à l'étape 9.
  - Si la tension de la courroie n'est pas correcte, répétez les étapes 3 à 7.
9. Alignez la courroie d'entraînement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la courroie d'entraînement*.
10. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre boulons de montage du moteur à **19 lbf/pi (25 Nm)**.
11. Revérifiez la tension de la courroie d'entraînement après 10 heures d'utilisation.

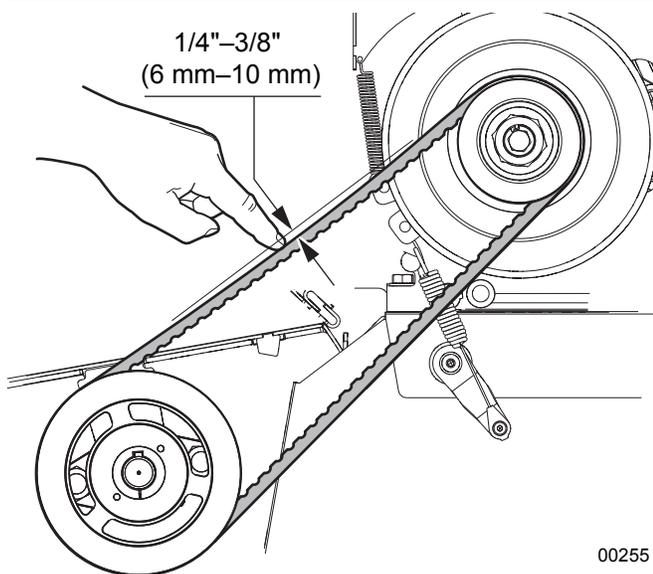


Figure 25 – Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement

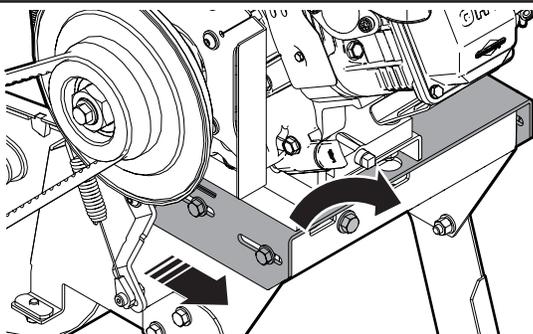


Figure 26 – Régler la tension de la courroie d'entraînement

### 9.7.3 Aligner la courroie d'entraînement

Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement après 8 heures d'utilisation.

Le désalignement maximal est 1/32 po (1 mm).

1. Posez une règle droite le long de la face de la poulie du rotor. Orientez l'extrémité opposée de la règle droite vers le volant d'embrayage du moteur. Veillez à ce que la règle droite soit parallèle à la face de la poulie du rotor. Consultez *Figure 27*.
2. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si le bord du volant d'embrayage du moteur est aligné avec la règle droite, la courroie d'entraînement est alignée. Les étapes suivantes ne sont pas nécessaires. Voir la *Figure 27*.
  - Si le bord du volant de l'embrayage du moteur est parallèle à la règle droite, mais n'est pas aligné avec la poulie du rotor, alignez la poulie du rotor. Consultez la *Figure 31* à la page 46.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la poulie du rotor* à la page 46.
  - Si le bord du volant de l'embrayage du moteur n'est pas parallèle (est en biais) à la règle, alignez l'embrayage du moteur. Consultez la *Figure 28* à la page 45.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner l'embrayage du moteur* à la page 45.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour s'assurer que la courroie d'entraînement est alignée.

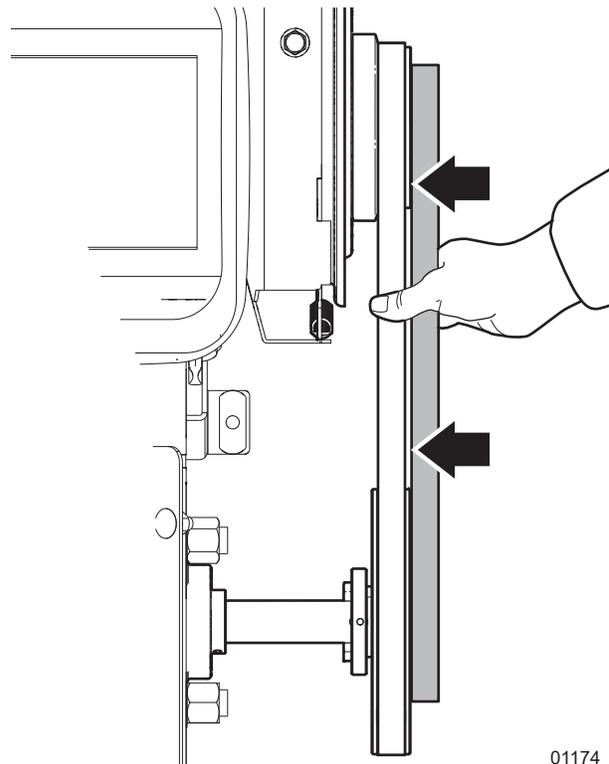


Figure 27 – Alignement de la courroie d'entraînement

### 9.7.4 Aligner l'embrayage du moteur

Le support du moteur peut bouger et provoquer un désalignement de la courroie d'entraînement.

1. Desserrez (sans les enlever) les quatre boulons du support du moteur.
2. Tournez légèrement le moteur pour régler l'embrayage et aligner la courroie.
3. Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la courroie d'entraînement* à la page 44.
4. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 5.
  - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 2 à 4.
5. Serrez les quatre boulons du support moteur.
6. Répétez les étapes 3 et 4.
7. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 8.
  - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 1 à 4.
8. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre boulons de montage du moteur à **19 lbf/pi (25 Nm)**.
9. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Régler la tension de la courroie d'entraînement* à la page 43.

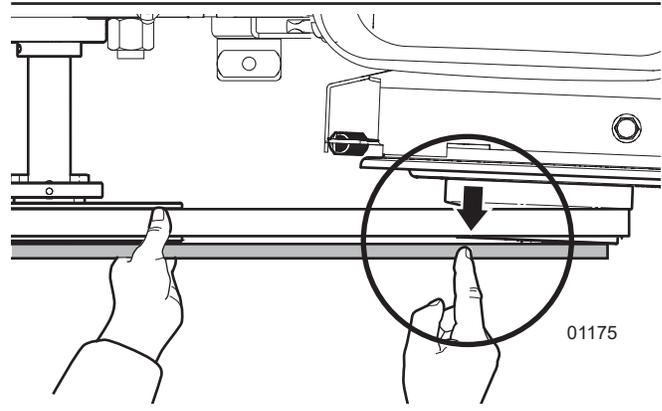


Figure 28 – Alignez l'embrayage du moteur

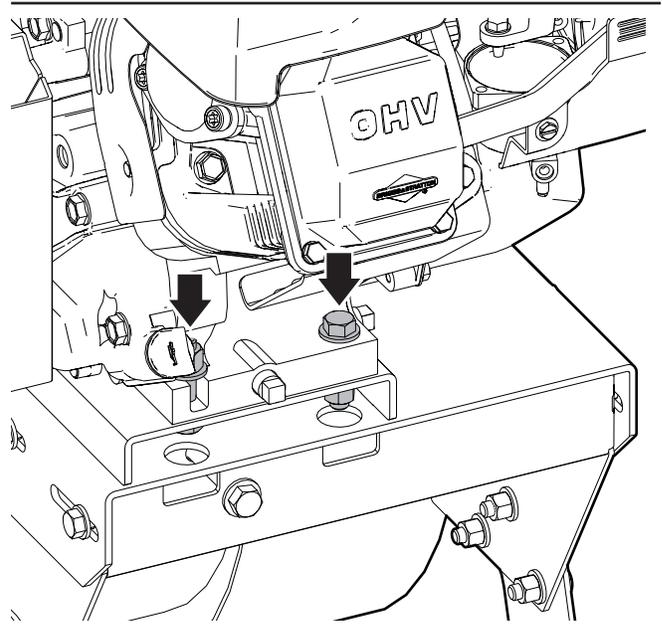
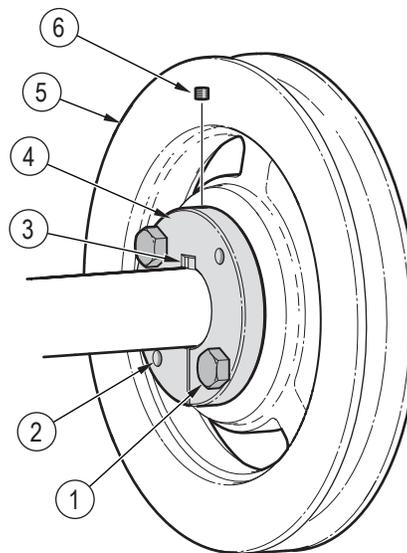


Figure 29 – Boulons du support du moteur

## 9.7.5 Aligner la poulie du rotor

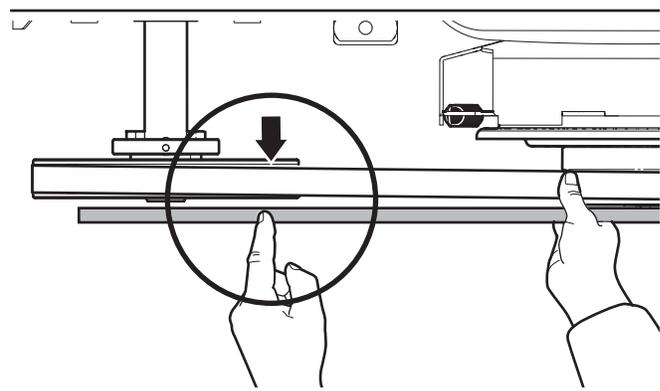
La poulie du rotor peut se desserrer sur l'arbre et provoquer un désalignement de la courroie d'entraînement.

1. Retirez la vis de réglage (6) de la poulie (5).  
Mettez la vis de réglage de côté. Elle est nécessaire pour l'ensemble.
2. Retirez les boulons de la poulie (1).
3. Vissez les boulons de la poulie dans les trous de l'extracteur (2) sur le moyeu de poulie (4).
4. De manière régulière, tournez chacun des boulons dans le sens horaire 1/4 de tour à la fois.
5. Effectuez l'étape 4 jusqu'à ce qu'il y ait de l'espace entre le moyeu de la poulie et la poulie, et qu'ils puissent se déplacer sur l'arbre.
6. Tapez légèrement sur le moyeu de la poulie avec un petit maillet en caoutchouc pour le déplacer sur l'arbre et aligner la courroie d'entraînement.
7. Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la courroie d'entraînement* à la page 44.
8. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 9.
  - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 6 à 8.
9. Retirez les boulons de la poulie des trous de l'extracteur. Tournez-les dans le sens antihoraire par incréments de 1/4 de tour.
10. Installez les boulons de poulie dans le moyeu de poulie.
11. Effectuez l'étape 4 jusqu'à ce que les boulons de la poulie soient bien serrés.
12. Insérez puis serrez la vis de réglage (1).
13. Répétez l'étape 6.
14. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 15.
  - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 1 à 14.
15. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les trois boulons de la poulie à **19 lbf/pi (25 Nm)**.
16. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement  
Pour obtenir des instructions, consultez *Régler la tension de la courroie d'entraînement* à la page 43.



**Figure 30** – Poulie du rotor

- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Alignement de la poulie du rotor | 4. Moyeu de la poulie du rotor |
| 2. Trous d'extraction filetés       | 5. Poulie                      |
| 3. Clavette de l'arbre              | 6. Vis de réglage              |



**Figure 31** – Alignez la poulie du rotor

## 9.8 Entretien des couteaux de rotor

### AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas l'appareil si l'un des protecteurs ou des écrans a été enlevé. L'appareil est montré ici sans les protecteurs ou les écrans à des fins d'illustration uniquement.

W001

### ATTENTION!

Portez des gants de protection, tournez lentement le rotor et faites attention à la position de vos mains. Les couteaux du rotor sont tranchants et ils peuvent provoquer des coupures. Les doigts et les mains peuvent être pincés ou coincés entre le rotor et le boîtier du rotor.

W032

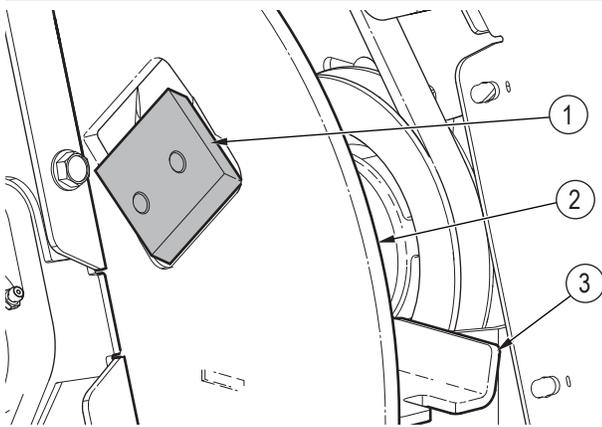


Figure 32 – Couteau sur rotor

1. Couteau sur rotor
2. Rotor
3. Palette du rotor

Deux couteaux de rotor décalés et régulièrement espacés sont fixés au rotor. Un couteau d'appui est fixé au bas de la trémie de déchiquetage.

### 9.8.1 Remplacer un couteau de rotor

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 29*.
2. Retirez les attaches qui gardent fermé le boîtier supérieur du rotor.
3. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
4. Tournez le rotor pour accéder à l'un des couteaux du rotor.
5. Empêchez le rotor de tourner. Assurez-vous que le rotor ne peut pas bouger.

6. Retirez les fixations du couteau du rotor.
7. Retirez délicatement le couteau du rotor.
8. Nettoyez le logement du couteau du rotor.
9. Appliquez du bloqueur de filetage bleu 242 sur les filets de chaque fixation de couteau de rotor.
10. Mettez le couteau du rotor dans le logement et alignez les trois des attaches.
11. Installez les attaches du couteau du rotor.
12. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 lbf/pi (63 Nm)**.
13. Répétez les étapes 3 à 11 pour chaque couteau de rotor.
14. Relâchez le rotor. Assurez-vous que le rotor tourne librement.
15. Tournez le rotor pour vérifier le dégagement du couteau d'appui pour chaque couteau de rotor. Veillez à ce que les couteaux du rotor ne touchent pas le couteau d'appui.
16. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
17. Installez les attaches qui gardent fermé le boîtier supérieur du rotor.
18. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **19 lbf/pi (25 Nm)**.

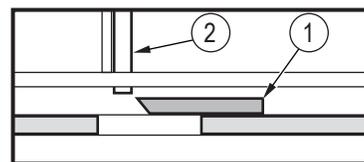
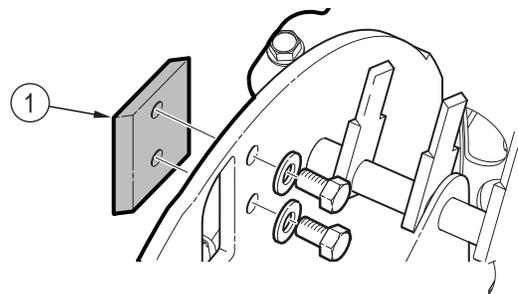


Figure 33 – Remplacer un couteau de rotor

1. Couteau sur rotor
2. Couteau d'appui

## 9.8.2 Affûter un couteau de rotor

### ⚠ ATTENTION!

Portez des gants épais et manipulez les couteaux du rotor avec précaution. Les couteaux du rotor sont tranchants.

W126

**IMPORTANT!** Si le couteau du rotor chauffe pendant l'affûtage, arrêtez-vous et attendez que le couteau du rotor refroidisse.



Retirez la même quantité de matériau de tous les couteaux du rotor.

1. Retirez le couteau du rotor de l'équipement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer un couteau de rotor à la page 47*.
2. Nettoyez le couteau du rotor.
3. Examinez le couteau du rotor pour des dommages. Si le couteau du rotor est endommagé, remplacez tous les couteaux du rotor.
4. Placez le couteau du rotor dans un étau avec le tranchant vers le haut.  
Assurez-vous que le couteau du rotor est serré en toute sécurité dans l'étau.
5. Utilisez une meuleuse pour affûter le tranchant du couteau du rotor. Aiguiser le tranchant à un angle de 45 degrés. Voir *Figure 34*.
6. Effectuez les étapes 4 et 5 pour le tranchant opposé.
7. Effectuez les étapes 1 à 6 pour les autres couteaux du rotor.

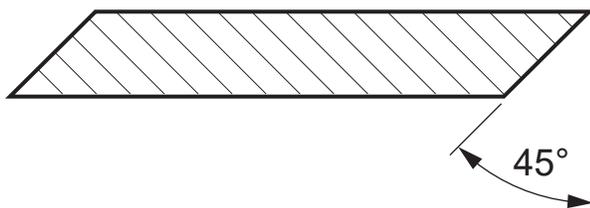


Figure 34—Affûter un couteau de rotor

## 9.9 Entretien du couteau d'appui

### ⚠ AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas l'appareil si l'un des protecteurs ou des écrans a été enlevé. L'appareil est montré ici sans les protecteurs ou les écrans à des fins d'illustration uniquement.

W001

### ⚠ ATTENTION!

Évitez de mettre la main dans le boîtier du rotor. Les couteaux du rotor et d'appui sont très tranchants. S'il est nécessaire de mettre la main dans le boîtier du rotor, mettez l'appareil dans un état sécuritaire, portez des gants épais et faites preuve d'une extrême prudence.

W003

### 9.9.1 Remplacer un couteau d'appui

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 29*.
2. Retirez les attaches qui gardent fermé le boîtier supérieur du rotor.
3. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
4. Retirez les deux attaches du couteau d'appui.
5. Retirez délicatement le couteau d'appui.
6. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si le couteau d'appui a un bord carré (90 degrés), installez le couteau d'appui avec le bord carré pointant vers le couteau du rotor.
  - Si le couteau d'appui n'a pas de bord carré, affûtez ou remplacez le couteau d'appui.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Affûter un couteau d'appui à la page 49*.
7. Alignez le couteau d'appui avec les trous de boulon dans le boîtier inférieur du rotor.
8. Installez les attaches du couteau d'appui. Voir *Figure 35 à la page 49*.
9. Réglez le jeu du couteau d'appui.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Régler le jeu du couteau d'appui à la page 49*.
10. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 lbf/pi (63 Nm)**.
11. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
12. Installez les attaches qui gardent fermé le boîtier supérieur du rotor.
13. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **19 lbf/pi (25 Nm)**.

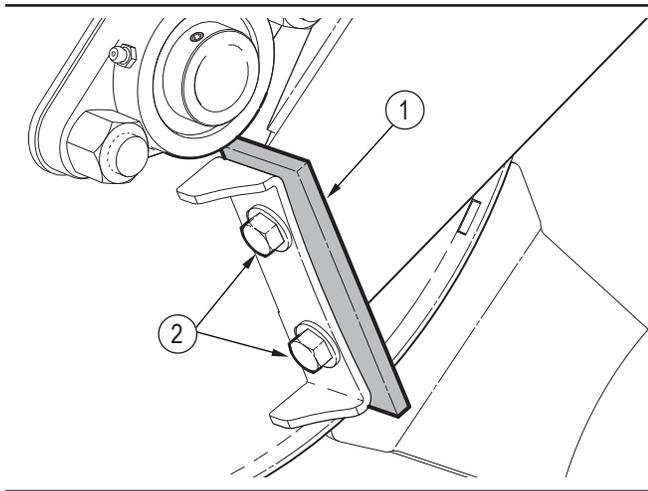
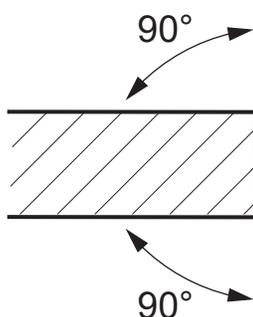


Figure 35—Couteau d'appui dans le boîtier inférieur du rotor

1. Couteau d'appui
2. Attaches du couteau d'appui

### 9.9.2 Affûter un couteau d'appui

1. Retirez le couteau d'appui de l'équipement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer un couteau d'appui* à la page 48.
2. Nettoyer le couteau d'appui.
3. Examinez le couteau d'appui pour des dommages. Si un couteau d'appui est endommagé, remplacez le couteau d'appui.
4. Placez le couteau d'appui dans un étau avec le tranchant vers le haut.  
Assurez-vous que le couteau d'appui est serré en toute sécurité dans l'étau.
5. Utilisez une meuleuse pour affûter le tranchant du couteau d'appui. Consultez *Figure 36*.
6. Effectuez les étapes 4 et 5 pour le tranchant opposé.



01098

Figure 36—Affûter un couteau d'appui

### 9.9.3 Régler le jeu du couteau d'appui

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 29.
2. Retirez les attaches qui gardent fermé le boîtier supérieur du rotor.
3. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
4. Tournez le rotor pour aligner un couteau du rotor avec le couteau d'appui.  
Sélectionnez le couteau de rotor qui a le moins d'espace entre le couteau du rotor et le couteau d'appui.
5. Desserrez les attaches du couteau d'appui.
6. Effectuez une des actions suivantes :
  - Insérez une jauge de dégagement de couteau d'appui entre le couteau du rotor et le couteau d'appui. Déplacez le couteau d'appui pour régler la position. Déplacez le couteau d'appui jusqu'à ce qu'il touche la jauge de dégagement du couteau d'appui.
  - Déplacez le couteau d'appui pour régler le jeu entre 1/32 po et 1/16 po (1 et 1,5 mm).
7. Serrez les attaches du couteau d'appui.
8. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 lbf/pi (63 Nm)**.
9. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si vous utilisez une jauge de dégagement pour couteau d'appui, retirez-la, puis placez-la dans le support.
  - Si vous n'utilisez pas de jauge de dégagement pour couteau d'appui, passez à l'étape 10.
10. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
11. Installez les attaches qui gardent fermé le boîtier supérieur du rotor.
12. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **19 lbf/pi (25 Nm)**.

## 9.10 Entretien des couteaux de broyage

### AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas l'appareil si l'un des protecteurs ou des écrans a été enlevé. L'appareil est montré ici sans les protecteurs ou les écrans à des fins d'illustration uniquement.

W001

Vérifiez l'affûtage des couteaux de broyage toutes les 50 heures de fonctionnement.

Trois ensembles de couteaux de broyage sont fixés sur le rotor de la broyeuse. Chaque couteau de broyage comporte un bord qui coupe et hache le matériau. Le hachoir casse les matières en petits morceaux pour en faire du paillis lorsque les couteaux de broyage le traversent.

Chaque couteau de broyage possède deux bords tranchants qui peuvent être affûtés. Remplacez un couteau de broyage qui est endommagé ou qui ne peut pas être affûté.

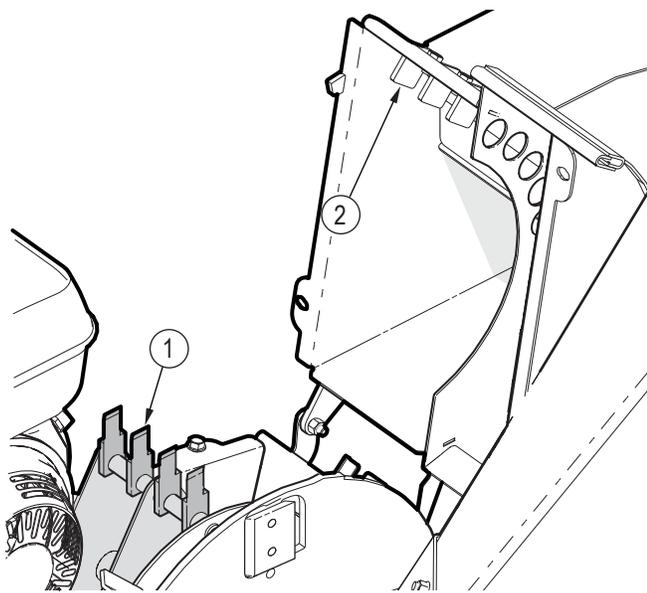


Figure 37 – Couteaux de broyage et hachoir

1. Couteaux de broyage
2. Hachoir

### 9.10.1 Remplacer un couteau de broyage

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 29*.
2. Retirez les attaches qui gardent fermé le boîtier supérieur du rotor.
3. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
4. Tournez le rotor pour accéder à un ensemble de couteaux de broyage.
5. Desserrez le boulon qui retient l'ensemble de couteaux de broyage et les espaceurs au rotor de la broyeuse.
6. Retirez lentement l'attache des couteaux de broyage tout en récupérant les couteaux de broyage et les espaceurs.
7. Inversez la position des couteaux de broyage, affûtez-les ou remplacez-les. Pour plus d'informations, consultez *Affûter un couteau de broyage à la page 51*.
8. Appliquez du bloqueur de filetage bleu 242 sur le boulon des couteaux de broyage.
9. Installez l'attache du couteau de broyage à travers le rotor de la broyeuse, les espaceurs et les couteaux de broyage.
10. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 lbf/pi (63 Nm)**.
11. Répétez les étapes 4 à 10 pour chaque ensemble de couteaux de broyage.
12. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
13. Installez les attaches qui gardent fermé le boîtier supérieur du rotor.
14. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **19 lbf/pi (25 Nm)**.

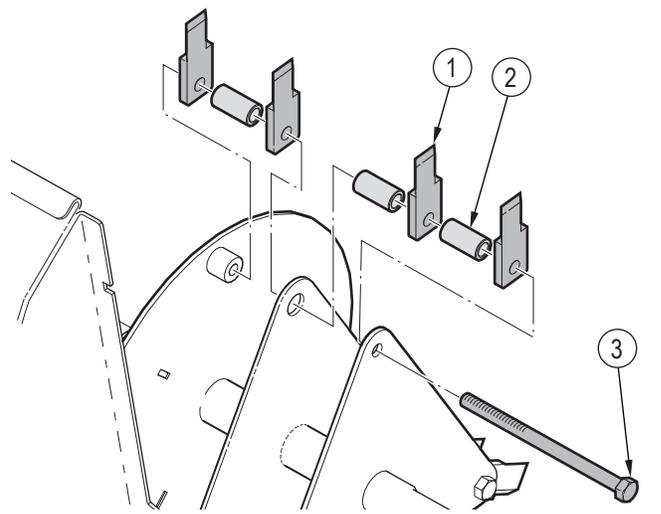


Figure 38 – Couteaux de broyage

1. Couteaux de broyage
2. Espaceurs
3. Boulon du couteau de broyage

## 9.10.2 Affûter un couteau de broyage

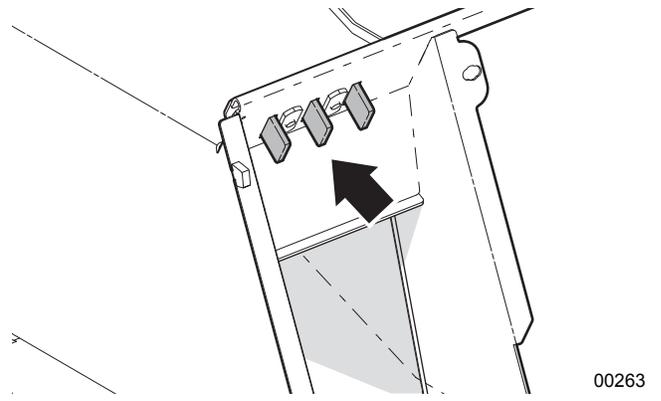
1. Retirez le couteau de broyage de l'équipement.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer un couteau de broyage* à la page 50.
2. Nettoyez le couteau de broyage.
3. Examinez le couteau de broyage pour déceler les dommages.  
Si le couteau de broyage est endommagé, remplacez-le.  
Veillez à ce que les couteaux de broyage soient de la même taille.
4. Placez le couteau de broyage dans un étau avec le tranchant vers le haut.  
Assurez-vous que le couteau de broyage est serré en toute sécurité dans l'étau.
5. Utilisez une meuleuse pour affûter le tranchant du couteau de broyage. Aiguissez le tranchant à un angle de 45 degrés.  
Consultez la *Figure 34* à la page 48.
6. Effectuez les étapes 4 et 5 de nouveau pour le tranchant opposé.
7. Effectuez les étapes 1 à 5 pour les autres couteaux de broyage.

## 9.11 Entretien du hachoir

**Vérifiez le hachoir toutes les 50 heures de fonctionnement.**

Le hachoir est situé sur le boîtier supérieur du rotor. Le hachoir casse les matières en petits morceaux pour en faire du paillis lorsque les couteaux de broyage le traversent.

Si le hachoir n'est pas tranchant, retirez-le, puis remettez-le en place en orientant le côté opposé vers le haut. Remplacez le hachoir si les deux côtés ne sont pas tranchants ou s'il est endommagé.



**Figure 39**—Hachoir sur le boîtier supérieur du rotor

La procédure suivante décrit comment remplacer un hachoir :

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 29.
2. Retirez les attaches qui gardent fermé le boîtier supérieur du rotor.
3. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
4. Retirez les deux attaches du hachoir.
5. Retirez le hachoir avec précaution.
6. Effectuez une des actions suivantes :
  - Installez le hachoir en orientant le côté opposé vers le haut.
  - Installez un nouveau hachoir.
7. Installez les attaches du hachoir.
8. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **19 lbf/pi (25 Nm)**.
9. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
10. Installez les attaches qui gardent fermé le boîtier supérieur du rotor.
11. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **19 lbf/pi (25 Nm)**.

## 9.12 Entretien du briseur de brindilles

Le briseur de brindilles est situé sur le côté du boîtier inférieur du rotor. Lorsque le rotor tourne, les palettes de décharge sur le rotor poussent le matériau vers le briseur de brindilles. Le briseur de brindilles brise le matériau en petits morceaux pour faire du paillis.

Examinez régulièrement le briseur de brindilles pour détecter tout dommage. Remplacez un briseur de brindilles dont les dents sont coupées, cassées ou tordues.

La procédure suivante décrit comment remplacer un briseur de brindilles :

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 29.
2. Retirez les attaches qui retiennent le briseur de brindilles sur le boîtier du rotor, puis enlevez le briseur de brindilles.
3. Au besoin, remplacez le briseur de brindilles.
4. Installez les attaches pour fixer le briseur de brindilles au boîtier du rotor.
5. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **19 lbf/pi (25 Nm)**.

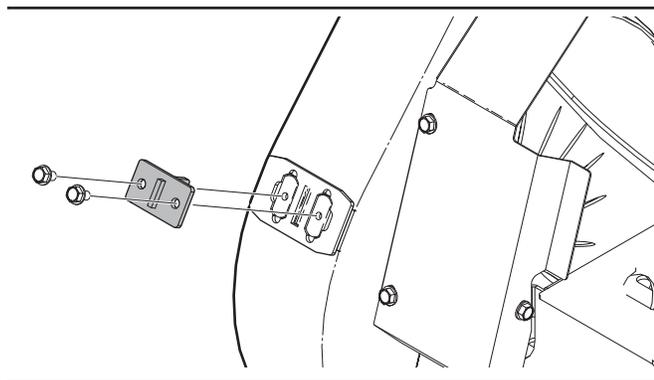


Figure 40 – Briseur de brindilles

## 9.13 Entretien et sécurité des pneus

### **AVERTISSEMENT!**

**Si les procédures correctes ne sont pas suivies lors du montage d'un pneu sur une roue ou une jante, une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort peut avoir lieu. N'essayez pas de monter un pneu à moins que vous ne disposiez de l'équipement et de l'expérience appropriés pour cette tâche. Demandez à un détaillant en pneus ou à un service de réparation qualifié d'effectuer l'entretien sur les pneus.**

**IMPORTANT! Remplacez des pneus usés avec des pneus qui répondent aux spécifications des pneus d'origine. Ne jamais sous-dimensionner les pneus.**

- Vérifiez régulièrement la pression des pneus. Voir le flanc du pneu pour la pression correcte.
- Au minimum, vérifiez la pression des pneus toutes les 100 heures d'utilisation ou une fois par an.

---

## 9.14 Nettoyage de l'équipement

---

**IMPORTANT!** N'utilisez pas d'essence, de carburant diesel ou de diluant pour le nettoyage. Les produits chimiques agressifs peuvent endommager la finition de la machine.

---

**IMPORTANT!** Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression sur les composants suivants :

- La plaque d'identification du produit.
- Les roulements.

**Un nettoyeur haute pression peut endommager ces composants.**

---

1. Utilisez un tuyau ou un nettoyeur haute pression et un détergent doux pour enlever la poussière, la saleté et les débris.
2. Utilisez un chiffon doux et propre humidifié avec de l'eau pour enlever la saleté de la plaque d'identification du produit.
3. Démarrez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'équipement* à la page 29.
4. Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes pour qu'elle sèche.
5. Arrêtez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 29.
6. Appliquez de la graisse sur les zones où le nettoyeur haute pression l'a éventuellement retiré.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Points de graissage* à la page 40

## 10. Dépannage

### AVERTISSEMENT!

**Avant le dépannage, lisez et comprenez *Sécurité relative à l'entretien et la réparation à la page 37*. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.**

Pour le dépannage du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Le tableau suivant répertorie certains des problèmes que vous pouvez rencontrer et fournit des causes et des solutions possibles.

Si vous rencontrez un problème difficile à résoudre, même après avoir lu ces informations, veuillez contacter votre concessionnaire local, le distributeur ou Wallenstein Equipment. Lorsque vous prenez contact avec quelqu'un, assurez-vous d'avoir avec vous le numéro de série de votre produit. Pour trouver le numéro de série sur votre produit, voir *Emplacement du numéro de série à la page 5*.

Problème	Cause possible	Solution
<b>Le rotor ne tourne pas.</b>	La goulotte de décharge est bloquée.	Retirez tous les débris hors de la goulotte de décharge. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 33</i> .
	Le rotor est bloqué.	Éliminez le blocage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 33</i> .
	La courroie d'entraînement est desserrée ou cassée.	Réglez la tension de la courroie d'entraînement ou remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 43</i> .
	Le ressort du frein embrayage est brisé.	Retirez le protecteur de la courroie d'entraînement et inspectez le ressort. Au besoin, remplacez le ressort.
<b>Le matériau se déplace trop lentement dans l'appareil.</b>	La vitesse du moteur ou du rotor est trop lente.	Réglez la commande des gaz du moteur sur <b>Rapide</b> pour augmenter le régime du rotor. Consultez la <i>page 20</i> .
	Les couteaux ne sont pas tranchants ou le jeu est incorrect.	Vérifiez les couteaux du rotor et d'appui. Au besoin, faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 47</i> et <i>page 48</i> .
	L'angle du couteau de rotor est incorrect.	Affûtez les couteaux du rotor à l'angle spécifié de 45° et assurez-vous que les couteaux sont correctement installés. Consultez la <i>page 47</i> .
	La goulotte de décharge est bloquée.	Retirez tous les débris hors de la goulotte de décharge. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 33</i> .
<b>Il y a des vibrations inhabituelles de l'appareil pendant le fonctionnement.</b>	Le couteau d'appui est cassé ou manquant.	Examinez le couteau d'appui. Remplacez le couteau d'appui s'il est endommagé ou manquant. Consultez la <i>page 48</i> .
	Le rotor pourrait être déformé.	Tournez le rotor pour voir s'il oscille. Si le rotor oscille, remplacez le rotor.
	Les roulements du rotor sont défectueux.	Remplacez les roulements du rotor.
	Les fixations sont desserrées.	Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les fixations au couple spécifié. Consultez la <i>page 57</i> .
<b>Le moteur ne démarre pas.</b>	Il y a un problème avec le moteur.	Consultez le manuel du fabricant du moteur.
	L'embrayage est saisi.	Remplacez l'embrayage.
<b>La qualité des copeaux de bois est mauvaise.</b>	Les couteaux ne sont pas tranchants.	Vérifiez les couteaux du rotor et d'appui. Au besoin, faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 47</i> .
	La courroie d'entraînement est desserrée ou usée.	Examinez la courroie d'entraînement. Au besoin, réglez la tension ou remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 43</i> .
	Le matériau déchiqueté est de mauvaise qualité.	Le matériau est de petite taille ou pourri. Mélangez le matériau avec un matériau de meilleure qualité.
	Le dégagement du couteau d'appui est incorrect.	Réglez le jeu du couteau d'appui. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 49</i> .

Problème	Cause possible	Solution
<b>Le paillis est trop grossier.</b>	Le hachoir est endommagé.	Vérifiez que le hachoir n'est pas endommagé. Au besoin, tournez ou remplacez le hachoir. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 51</i> .
	Le couteau d'appui est cassé ou manquant.	Remplacez le couteau d'appui. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 48</i> .
	Un ou plusieurs des couteaux de broyage sont cassés ou manquants.	Remplacez les couteaux de broyage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 50</i> .
	Les couteaux de broyage sont mal installés.	Vérifiez les couteaux de broyage et ajustez-les au besoin. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 50</i> .
<b>L'équipement nécessite davantage de puissance ou le moteur cale.</b>	La goulotte de décharge est bloquée.	Retirez tous les débris hors de la goulotte de décharge. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 33</i> .
	L'embrayage est enclenché trop rapidement.	Déplacez lentement la poignée d'embrayage à la position <b>DÉMARRAGE</b> . Assurez-vous que le boîtier du rotor, la trémie de déchiquetage et la trémie de broyage ne sont pas bloqués avant de démarrer l'appareil.
	Trop de matériau est mis dans l'appareil.	Mettez de plus petites quantités de matériau dans l'appareil.
	Le matériau est introduit trop rapidement dans l'appareil.	Mettez le gros matériau lentement dans l'appareil.
	Le rotor est bloqué.	Éliminez le blocage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 33</i> .
	Le dégagement du couteau d'appui est incorrect.	Réglez le jeu du couteau d'appui. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 49</i> .
	Les couteaux ne sont pas tranchants ou le jeu est incorrect.	Vérifiez les couteaux du rotor et d'appui. Au besoin, faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 47 et page 49</i> .
	Il y a un problème avec le moteur.	Consultez le manuel du fabricant du moteur.
<b>La courroie d'entraînement est bruyante ou s'use prématurément.</b>	La courroie d'entraînement est desserrée, usée ou la tension est trop élevée.	Examinez la courroie d'entraînement. Au besoin, réglez la tension ou remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 43</i> .
	Une courroie de remplacement incorrecte a été installée.	Remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 43</i> .
	La poulie du rotor est mal alignée.	Vérifiez l'alignement de la poulie du rotor. Au besoin, ajustez l'alignement. Pour obtenir des instructions, <i>page 46</i> .
	Le rotor est bloqué.	Éliminez le blocage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 33</i> .
	La poulie du rotor est usée.	Examinez la poulie du rotor et les roulements. Au besoin, remplacez les composants.
	Il y a du lubrifiant (par exemple, de l'huile ou de la graisse) sur les composants du système d'entraînement.	Trouvez la source du lubrifiant et corrigez la situation. Nettoyez les composants du système d'entraînement. Au besoin, remplacez la courroie d'entraînement.
	Un roulement de rotor est usé ou endommagé.	Examinez les roulements du rotor. Remplacez le roulement s'il est usé ou endommagé.

## 11. Spécifications

Pour les spécifications du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Pour les accessoires disponibles, allez à [WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com).

### 11.1 Spécifications de l'appareil<sup>1</sup>

Paramètre	BXMC3409B
Type de déchiqueteuse	À disque
Type de broyeuse	À marteau
Système d'alimentation	Gravitaire
Moteur	Vanguard® 10 cv (305 cc)
Ouverture de la trémie de déchiquetage (hauteur × largeur)	10 × 10 po (25 × 25 cm)
Ouverture du rotor de la déchiqueteuse (hauteur × largeur)	3 po × 5 po (8 × 13 cm)
Ouverture de la goulotte (hauteur × largeur)	25 × 25 po (64 × 64 cm)
Ouverture du boîtier de la broyeuse (hauteur × largeur)	6 po × 7 po (15 × 18 cm)
Nombre de couteaux sur le rotor	2
Nombre de couteaux de broyage	12
Diamètre du rotor	16 po (41 cm)
Poids du rotor	40 lb (18 kg)
Système d'entraînement	Embrayage centrifuge, entraînement par courroie
Vitesse du moteur	3600 tr/min
Vitesse du rotor	2180 tr/min
Pneus	4,10 × 3,5
Poids total	295 lb (134 kg)
Dimensions (longueur × largeur × hauteur)	45 × 39 × 49 po (114 × 99 × 125 cm)
Capacité du réservoir de carburant	0,95 gallon US (3,6 L)
Capacité de la déchiqueteuse (diamètre)	3 po (8 cm)
Capacité de la broyeuse (diamètre ou largeur)	3/4 po (1,9 cm)

<sup>1</sup> Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis.

## 11.2 Couple appliqué aux boulons

**IMPORTANT!** Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

**IMPORTANT!** Les valeurs de couple de serrage indiquées dans les tableaux s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ni huiler les filets des fixations, sauf indication contraire. Lorsque vous utilisez un frein-filet, augmentez le couple spécifié de 5 %.



Les catégories de boulons sont identifiées par les marques sur le dessus de la tête du boulon.

Ces tableaux de spécifications de couple de serrage fournissent les réglages de couple corrects pour les boulons et les vis d'assemblage courants. Serrez tous les boulons au couple spécifié dans le tableau, sauf indication contraire. Vérifiez périodiquement le serrage des boulons.

### Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales

Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

### Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques

Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8



10.9

## 12. Garantie



### GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

**Cinq Ans pour usage domestique**

**Deux Ans pour usage commercial/location**

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

#### **Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :**

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
  - Abus, négligence, accident, vol ou feu
  - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
  - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
  - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
  - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site [www.wallensteinequipment.com](http://www.wallensteinequipment.com)

## 13. Index

<b>A</b>	
Arrêt d'urgence.....	29
Arrêter l'appareil.....	29
Avant le démarrage	
Liste de vérification avant le démarrage.....	24
Réglage de l'appareil.....	30
Rodage de l'équipement.....	24
<b>B</b>	
Broyer du bois.....	32
<b>C</b>	
Calendrier d'entretien.....	39
Carburant, moteur	
Remplacer le carburant.....	36
Commandes.....	20
Contrôles du moteur	
Démarreur à rappel.....	21
Manette de commande des gaz.....	20
Manette d'étrangleur.....	20
Soupape d'arrêt d'alimentation en carburant.....	20
Obturateur de la broyeuse.....	21
Poignée d'embrayage.....	22
Poignées.....	22
Composants de l'équipement.....	18
Copeaux de bois.....	31
Courroie d'entraînement	
Aligner la courroie d'entraînement.....	44
Régler la tension de la courroie d'entraînement.....	43
Remplacer la courroie d'entraînement.....	43
Couteau d'appui	
Affûter le couteau d'appui.....	49
Entretien du couteau d'appui.....	48
Couteau de broyage	
Entretien du couteau de broyage.....	50
Remplacer un couteau de broyage.....	50
<b>D</b>	
Démarrer l'appareil.....	29
Dépannage	
Guide de dépannage.....	54
<b>E</b>	
Éliminer un blocage.....	33
Emplacement du numéro de série.....	5
Entretien.....	39
Entretien des couteaux de rotor	
Remplacer un couteau de rotor.....	47
Entretien du couteau d'appui	
Remplacer un couteau d'appui.....	48
Entretien du hachoir.....	51
État sécuritaire.....	9
Étiquettes	
Étiquettes d'action obligatoire.....	6
Étiquettes d'entretien.....	6
Étiquettes de sécurité.....	6
Étiquettes d'information.....	6
Étiquettes du produit.....	6
Étiquettes de sécurité	
Emplacements.....	14
Explications.....	15
<b>F</b>	
Familiarisation.....	
À l'intention du nouvel opérateur.....	17
Orientation de l'opérateur.....	17
Formation	
Formulaire d'approbation.....	10
Formation sur la sécurité.....	9
Formulaire d'approbation.....	10
<b>G</b>	
Garantie.....	58
Graisse	
Emplacements de montage.....	41
<b>H</b>	
Huile, moteur	
Ajout d'huile.....	28
Spécifications.....	38
Vérifier le niveau d'huile.....	28
<b>I</b>	
Instructions d'utilisation.....	
Arrêt d'urgence.....	29
Arrêter l'appareil.....	29
Broyer du bois.....	32
Copeaux de bois.....	30
Dégagement d'un bourrage.....	33
Démarrer l'appareil.....	29
Vérification du niveau de carburant.....	27
Vérification du niveau d'huile moteur.....	28
Introduction.....	3
<b>L</b>	
Laver l'équipement.....	53
Liste de vérification d'inspection à la livraison.....	4
Lubrifiants, manutention et stockage.....	38
<b>M</b>	
matériau	
Taille maximale	
Broyeuse.....	16
Moteur	
Ajout de carburant.....	27
Carburant	
Spécifications.....	38
Contrôles du moteur.....	20
Entretien et sécurité.....	42
Huile	
Spécifications.....	38
Sécurité.....	42
Sécurité du moteur.....	25
Spécifications.....	56
Vitesse.....	56
<b>N</b>	
Nettoyage du filtre à air du moteur.....	42
Normes.....	10

	<b>O</b>	
Orientation de l'opérateur.....		17
	<b>P</b>	
Pneu		
Spécifications.....		56
Pneus		
Entretien .....		52
Poignée d'embrayage .....		22
	<b>R</b>	
Ravitaillement en carburant .....		28
Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement..		9
Réglage de l'équipement .....		30
Remisage .....		35
Remisage de l'équipement .....		35
Retirer l'équipement du remisage.....		36
Remplacer une étiquette de sécurité .....		13
Réparation et entretien.....		37
Aligner la courroie d'entraînement.....		44
Aligner la poulie du rotor.....		46
Aligner le moteur.....		45
Calendrier d'entretien .....		39
Entretien des couteaux de rotor.....		47
Entretien des pneus.....		52
Entretien du briseur de brindilles .....		52
Entretien du couteau d'appui.....		48
Affûter le couteau d'appui.....		49
Entretien du couteau de broyage.....		50
Remplacer un couteau de broyage .....		50
Entretien du hachoir.....		51
Laver l'équipement .....		53
Liquides .....		38
Lubrifiants .....		38
Nettoyage du filtre à air du moteur .....		42
Régler la tension de la courroie d'entraînement.....		43
Remplacer la courroie d'entraînement.....		43
Sécurité relative à l'entretien et la réparation .....		37
Rodage de l'équipement .....		24
Rotor		
Aligner la poulie du rotor.....		46
Diamètre .....		56
Poids.....		56
	<b>S</b>	
Sécurité.....		7
Entretien du moteur .....		42
Formation sur la sécurité .....		9
Mots-indicateurs .....		7
Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement .....		9
Règles de sécurité .....		8
Sécurité du moteur .....		25
Sécurité en matière de carburant .....		26
Sécurité relative à l'entretien et la réparation .....		37
Sécurité relative à l'utilisation .....		23
Sécurité relative au remisage .....		35
Sécurité relative au remplissage de carburant .....		27
Sécurité relative au transport.....		34
Site de travail.....		11
Symbole d'alerte.....		7
Sécurité relative à l'utilisation.....		23
Sécurité relative au remplissage de carburant.....		27
Site de travail .....		11
Spécifications		
Carburant, moteur.....		38
Couple		
Boulons .....		57
Graisse .....		38
Huile, moteur .....		38
Spécifications de couple		
Boulons.....		57
Spécifications de l'appareil.....		56
Support.....		3
Symbole d'alerte .....		7
	<b>T</b>	
Transport.....		34
Avec les poignées.....		34
Sécurité relative au transport.....		34
	<b>U</b>	
Utilisation		
Préparer le matériau .....		31
	<b>V</b>	
Vérification du niveau d'huile moteur .....		28



A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.





A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.

**WALLENSTEIN**

**FAIRE DU TRAVAIL UN SIMPLE JEU™**

[WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com)

